

# ARADI KÖZLÖNY

53. évfolyam, 21. szám.  
1938. január 29., szombat.

Felolós-szerkesztő:  
SZ. JAKAB GÉZA

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand No. 4

## Newyork

Roosevelt elnök elkészült és rövidesen az amerikai törvényhozáshoz intézi a fegyverkezést sürgető üzenetét. Hír szerint az elnök újabban 25 millió dollárt kér a hadsereg számára. Az elnöknek az a terve, hogy két hatalmas, negyvenezer tonnánál nagyobb térfogatú csatahajó építését fogja javasolni és ezeket a hajókat már Ingerson tengernagy tervei alapján építenék meg. Ingerson tengernagy különben jelenleg Londonban tárgyal a japán és a távolkeleti kérdés ügyében. A londoni tanácskozásai közben felmerült a hosszabb japán ellenes ostromzár terve.

## Bécs

Egyes osztrák lapok jelentése szerint a jugoszláv hatóságok a múlt napokban kiutasításokat hajtottak végre az osztrák határral szomszédos szlovén kerületekben. A kiutasítottak mindannyian osztrák állampolgárok, de állandó lakhelyük évek óta Szlovéniában volt. Az osztrák sajtó eleinte azt hitte, hogy a kiutasításokat viszonzásul azért hajtották végre, mert az osztrák hatóságok nemrég Grácból kiutasítottak egy jugoszláv orvost. Most azonban kiderült, hogy a kiutasítottak lakásán ugyanis bécsi legitimista újságokat, sárga-felete zászlókat és a Habsburg család több tagjának arcképét találták. Hír szerint a kiutasításokat még nem fejezték be.

## Roma

Az olasz lapok érdekes adatokat közölnek a három olasz repülőőről, akik rekord idő alatt repültek át az Oceán déli részét. A légitársaság parancsnoka Bisso ezredes volt, aki mindössze 37 éves és az olasz légihaderő legkiválóbb tisztjeinek egyike, aki annak idején a damaskusi repülést is vezette. Részt vett az abessziniai hadjáratban és ott is több ízben kiűntette magát. Az ezredes kiváló repülőteljesítményeiért ismételtelen léptették elő soronkívül. A repülőraj másik gépét Moscatelli százados vezette, aki 33 éves fiatalember, míg a harmadik gép pilótája Mussolini Bruno, a miniszterelnök fia volt, aki már 17 éves korában megszerezte a katonai repülőirgazolványt. Az abessziniai hadjárat idején önként jelentkezett szolgálatra és több légiharcban vett részt. Abessziniában nagyobb hadikitüntetést szerzett.

## Varsó

A „Patt” ügynökség jelenti: A szenátus pénzügyi bizottságának ülésén gróf Sembeck helyettes külügyminiszter kijelentette, hogy miután a lengyelországi kivándorlók elől elzárták más államok a határokat, a lengyel kormány kénytelen új módokat keresni arra, hogy a népflólesget, de különösen a zsidóságot másutt elhelyezze. Az erre vonatkozó munkálatok sikerrel kecsegtetnek.

## Sanghai

Philips sanghai-i angol főkonzul három tiltakozó jegyzéket nyújtott át Okomoto sanghai-i japán főkonzulhoz a japán távirati cenzura működése miatt. Tiltakozott, hogy a kereskedelmi táviratokat is cenzurázzák, valamint azért is, mert a Reuter ügynökség egy táviratát visszatartották.

## Goga miniszterelnök:

# A kormány nem gondol olyan intézkedésekre, amelyek a magyar kisebbség jogait csökkentenék

— A miniszterelnök nyilatkozata a Codreanuval való együttműködés lehetőségéről — Kedden találkozik Maniu Vaidával

Heti jelentéseket kell készíteni az iparvállalatok személyzetében beállott változásokról

Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficial mai száma közli a választási törvény módosítására vonatkozó rendelet törvény végrehajtási utasítását. A rendelet első szakasza a választási sorszám és a választási jel megszerzéséről intézkedik. A szavazó-lap éppen úgy mint eddig, változatlan marad, négy oldalból áll és az első három oldal tartalmazza a listákat. Egy oldalon négy lista szerepel. Ha valamelyik párt annak dacára, hogy a rendszámot megkapta a központi választási bizottságtól, nem teszi le listáját az ország valamennyi választókerületében, vagy pedig a jelöltek visszaléptek, vagy visszautasították őket, úgy a sorszámnak megfelelő helyen csak a sorszám szerepel, míg a szavazólapnak ez a helye üres marad.

A választási jel a sorrendnek megfelelő számú pontból áll. Az első számú lista pontjának átmérője 9 milliméter. A másodiknál 7, a harmadiknál 6, a negyediknél 5, az 5. 6, 7, 8 listánál 4 milliméter, a 9, 10, 11, 12 listánál három és fél milliméter, míg a többi listánál 3 milliméter a pont átmérője. A pontok közötti távolság nem lehet kisebb, mint a pont átmérője.

A rendelet törvényt Öfelsége II. Carol király és Radulescu Mehedinji igazságügyminiszter irták alá.

Octavian Goga kormányelnök újabban két nyilatkozatot is tett a magyar kisebbségi politikájáról. A német távirati iroda munkatársának erről a következőket mondotta:

— A magyar kisebbség semmitéle veszedelemben nincs, — mondotta. A romániai magyarok mindenütt használhatják nyelvüket, iskoláik, egyházaik, gazdasági szervezeteik, sajtójuk van és szabadon fejthetik ki hagyományait, irodalmukat. Ezekhez senki sem nyúl. A kormány nem gondol semmi olyan intézkedésre, amely a magyar kisebbség természetes jogait csökkenthetné. A román állam növekedhetik és erősödhetik anélkül, hogy szüksége lenne az ittlakó kisebbségek elnyomására. Mi, románok, szerencsére számszerűleg eléggé erősek vagyunk. Amíg a kisebbségek nem törnek államunk egysége ellen, minket nem zavarhatnak.

— A romániai németekkel kapcsolatban a legnagyobb nyíltsággal szólhatok. Kulturális hagyományainkkal, évszázados műveltségünkkel, jó gazdasági tulajdonságainkkal, rendszertudásunkkal és soha meg nem tagadott fegyelmünkkel a romániai németek lojális állampolgárok és őszintén beletagozódnak a román államba.

Minden érdekük az, hogy a román állam erős legyen és viragozzék. A romániai német népcsoport helyzete csak nyerhet azzal, ha a Németország és Románia közötti baráti kapcsolatok még jobban megszilárdulnak.

## A romániai magyar sajtóról és színházról

A Csehszlovákiában megjelenő „Die Zeit” című lap, a szudéta-németek lapja szintén interjú közl Goga miniszterelnöktől. A miniszterelnök hangoztatta, hogy meggyőződése szerint Romániának nincs mit várnia Kelet felől, ahonnan a pusztulás és a rombolás fenyeget. A román politikát a nemzeti öntudat vezeti. A lap hangoztatja, hogy Romániában erélyes és határozott emberek kormányoznak, akik elhatározták, hogy végrehajtják az ország nemzeti alapokra helyezésének munkáját. Románia Magyarországgal normális baráti kapcsolatokat öhajt a lehetőségek szerint, szükséges azonban, hogy Magyarország is vegye figyelembe Románia érdekeit. A romániai magyar kisebbség sajtója és színháza, mondotta a miniszterelnök, nagyrésztben zsidó kezekben van és a Goga-kormány nem hajlandó ezeket a zsidókat magyaroknak tekinteni. Véleménye szerint ezzel a magyar népnek is szolgálatot tesz, még ha Budapest más véleményen lenne is.

## „A magyarok az állam fenntartó elemei”

Itt írjuk meg, hogy Iova Gheorghe dr. Timisoara-temesvári ügyvéd, szélsőséges jobboldali szenátor — amint ő maga írja — vitába száll a Vestul két nap előtt megjelent egyik cikkével, amelyben a lap követeli, hogy

az általános állampolgársági revíziót ne csak a zsidókra, hanem a magyarokra is terjesszék ki.

Megjegyezzük, hogy hasonló szellemű cikk jelent meg a nemzeti paraszt-párt országos lapjában, a Dreptatea-ban is. Iova volt szenátor írását közöljük, de eleve is ki kell jelentenünk, hogy annak bizonyos kitételeivel nem azonosítjuk magunkat. Mint nemzetkisebbségiek nem vagyunk és nem is lehetünk szélsőségesen sem jobb- sem baloldaliak.

— „A Vestul nemcsak a zsidók, hanem a magyarok állampolgárságának felülvizsgálását is kéri. — írja Iova. — Ezt különösnek találom, mert a nemzeti-paraszt-párt, melynek lapja a

Vestul a belpolitikában mint szélsőséges demokrata párt szerepel és így a nemzetkisebbségi jogok mellett tör lánzsát. Különös ez a felfogás azért is, mert hiszen

*a nemzeti-parasztpárt a magyarok szavazataira is reflektál.*

Szerintem, aki a Cuza-párt egyik tényezője vagyok, a magyarok nem hasonlíthatók össze a zsidókkal. Elsősorban a magyarok Romániában a Galiciából beözönlött zsidókkal szemben őslakók, másodsorban

## Küldöttség a miniszterelnöknél

Dr. I. Simionescu, az 1922. évi diákmozgalom blokkjának elnöke, tudvalevőleg együttműködési javaslatot tett Corneliu Codreanunak, a legionárius mozgalom vezérének, akit egyben arra is felszólított, hogy működjön együtt a kormánnyal. Erre az ajánlatra Corneliu Codreanu a következőkben válaszolt:

„Novemberben volt egy esztendeje, hogy Moța Iont tulnyomó többséggel a diákmozgalom elnökévé választották. Ennek megtörténte után Önök egy számra jelentéktelen csoport élén tüntetőleg elhagyták a termet nem fogadták el Moța elnökségét, majd pedig megalakították jelenlegi külön egyesületüket. Január 13-án Moța elesett Majadanondanál a spanyol harctéren. Február 13-ikán pedig eltemették. Ugyanezen a napon mi, akik 1922. óta küzdünk — Önök nélkül — az egyesület aktiv elnökévé ugyancsak Ion Motat választottuk meg még egy esztendei időtartamra, vagyis 1938. február 13-ig. Higyje el, hogy rendkívül nehéz számomra Önökkel mint az említett egyesület képviselőivel tárgyalni, különösen akkor, amikor még az egyesületnek Moța az elnöke. — Ugyancsak nem fogadhatok el tanácsokat Önöktől arra vonatkozóan, hogy miként kell viselkednem a nemzeti küzdelemben. Ami a

*a magyarok az államnak nem felforgató, hanem fenntartó elemei.*

Az itteni magyar nép nem hibás abban, hogy Európa térképe megváltozott. Hibás volt az a kéz, mely Magyarországot akarata ellenére belesodorta a háboruba.

*A romániai magyar nép szorgalmas, munkás, takarékos és a törvényt tisztelő.*

Ezek olyan tulajdonságok, melyek a magyarságot nem is annyira a kisebbségek közé sorozzák, mint inkább a többségi nemzethez tartozónak avatják.”

*kormányának adandó támogatást és segítséget illeti (amely támogatást helyesen teszik Önök, ha megadják), legyenek biztosak benne, hogy abban a mértékben, ahogyan a kormány azt megérdemli, a legionárius mozgalom szintén segítségére lesz az Önök közvetítése nélkül. Ezt a segítséget pedig a legionárius mozgalom igaz szívvvel adja majd meg.”*

Az 1922. évi nacionalista diákmozgalom küldöttsége egyébként megjelent Goga miniszterelnöknél, aki kijelentette a küldöttség tagjai előtt, hogy a jelenlegi körülmények között

*a maga részéről lehetnek tartja az együttműködést a román diákság egykori vezérével, Corneliu Codreanuvval,*

aki tudvalevőleg a „Totul pentru Tara”-párt szellemi vezére. A miniszterelnök utalt arra, hogy A. C. Cuza államminiszter is hajlandó békejebbot nyújtani Codreanunak. Ha Codreanu nem táplál olyan gondolatokat, amelyek szemben állanak a nemzet érdekeivel, akkor a kibékülésnek nincs akadálya és megteheti azt a gesztust, amelyet a kormány elvár tőle. A. C. Cuza államminiszter szintén nyilatkozott és a maga részéről is együttműködésre szólította fel Codreanut.

## Tilos a vasutasoknak a politika

A munkügyi minisztérium felhívást készített, amelyet az ország lakosságához, elsősorban a munkássághoz intéz és amelyben felsorolja az etnikai román elemek jelenlegi kívánosságait. A többi minisztériumokban is dolgoznak a hasonló tartalmú felhívás elkészítésén.

Hír szerint a Román Front tagjainak a nemzeti parasztpártba való visszalépése körül a tárgyalások már igen előrehaladtak. Mindkét táborban szeretnék létrehozni a megegyezést, amit csak Vaida ellenez.

Maniu és Codreanu között is a napokban jön létre a választási paktum. A kormánypárt és a jogisták között az együttműködési meg egyezés már létrejött. Cuza és Iorga között szombaton tanácskozás indul meg a jelölések ügyében.

Mihail Ionescu tábornok az államvasutak vezérigazgatója tegnap rendeletet adott ki, amellyel megtiltja, hogy az államvasutak alkalmazottai politikai demonstrációkban és választási propagandában részt vegyenek.

A szövetségi minisztériumban bizottságot létesítettek azzal a céllal, hogy a gabonaexportőrök szövetsége romanizálásának lehetőségeit tanulmányozza.

Az ipar- és kereskedelemügyi miniszter bizottságot nevezett ki, amely az ország összes ipari vállalatai felett az ellenőrzést gyakorolja. A jövőben az ipari vállalatok hetenként táblázatokat kell eljuttassanak ennek a bizottságnak címére a náluk alkalmazott személyzetről. Bármilyen változást, amely a személyzet létszámában időközben beállana, táviratilag kell a bizottsággal közölni.

A kormány a jövő hét folyamán nagyarányú választói népgyűlést tart a fővárosban.

A Populáris jelentése szerint Maniu kedden találkozik Vaidával, akivel megbeszélést folytat.

A központi liberális klubban ma nagyfontosságú tanácskozásokat tartanak, amelyen részt vesznek a pártszervezetek vezetői és a listavezetők is, akik nem tagozati elnökök. A tanácskozáson jelen lesz Dinu Bratianu, Tatarescu és Bratianu Gheorghe is.

A demokratikus egység pártja ma benyújtotta jelölőlistáját a központi választási irodába.

A Frontul Românesc erélyesen cáfolja, hogy a választásokra egyezséget kötött a liberálisok H. csoportjával. Valótlannak minősítik ugyancsak az agrár-párttal való egyezkedésről szóló híradást is.

A Porunca Vremii jelentése szerint a kultuszminisztérium jogügyi osztályán megtárgyalják, hogyan lehetne eltávolítani a színházak és operák kötelékéből az idegen származású művészeket és alkalmazottakat.

Ugyancsak a Porunca Vremii számol be arról is, hogy politikai körökben élénken tárgyalják a Frontul Românesc, a liberális H. csoport és Dobrescu pártjának együttműködési lehetőségét.

A nemzeti parasztpárt, a Frontul Românesc és a Totul pentru Tara párt kérésére a központi választási bizottság elvben hozzájárult ahhoz, hogy az egyes pártok listái a közigazgatási választásokon is ugyanazt a sorszámmot kaphják, mint a képviselő- és szenátorválasztásokon.

## A Viitorul a Goga-kormány teendőiről

A liberális párt hivatalos lapjában, a Viitorulban a politikai helyzettel foglalkozó cikk jelent meg, amelyet a Curentul is átvett azzal a megjegyzéssel, hogy a cikket Bratianu Dinu közvetlen sugalmazására írták és tették közzé a pártlapban.

A kormányának az ország érdekében haldéktalanul kötelessége a riadalom és a pánik légköre ellen harcolni — hangzik a cikk — amelyet egyes hívei szándékoznak kialakítani. Hasonlóképpen a kormányának tisztázni kell programját, nyilatrá kell mutatnia arra, mit akar megvalósítani. Ha ez megtörténik, úgy a tájékoztatott román közvélemény és a kisebbségek az ország érdekében tovább folytathatják termelő munkájukat.

Véget kell vetni a homályos rendelettörvények politikájának. Azok nem oldják meg a kisebbségi kérdéseket, ellenkezőleg, összezavarják, riadalmat és pánikhangulatot keltenek. Nyíltan kell

megmondani, mit akar a kormány, hogy köztudomású legyen, kit érintenek és kit nem érintenek ezek a dekrétumok. Nem lehet riadalmat kelteni és meghurcolni emberek millióit anélkül, hogy ennek ne lennének meg a maga súlyos gazdasági és pénzügyi következményei. Az állam és egyben a kormány érdeke azt követeli, hogy egyetlen törvény legyen és azt igazságosan alkalmazzák. Különben egyes dekrétumok tisztázatlan homályából a legnagyobb visszaélések fognak előbukkanni. A román nemzet pedig marad a gazdasági és pénzügyi válsággal, amit ez az eljárás magával hoz.

Hasonlóképpen a kormánynak — folytatja a Viitorul — és különösen Goga Octavian miniszterelnöknek, aki a kormányzás rendje és tekintélye felől biztosítékot vállalt, mielőbb véget kell vetnie a „párthivek lelkeségének”, amelyet ő maga károsnak ismert el. A firkósbot politikája báhol nem alkalmas arra, hogy a kormány tekintélyét növelje és élettartamát meghosszabbítsa. Meggyőződésünk, hogy a szélsőséges elemek azért élnek ezekkel az eszközökkel, hogy riadalmat keltsenek és megakadályozzanak minden építő munkát. A kormánynak nem szabad beesnie a csapdába.

A román nemzet sorsát súlyos pillanatban biztató rá. Tudnia kell, hogy a fékeknek egyesek ösztönei kénye-kedvére való átengedése azt jelenti, hogy gyors léptekkel haladunk az anarkia felé. Felhívást intézünk tehát a kormánnyal, amelynek uralkodnia kell a helyzeten. Tesszük ezt a felhívást annál határozottabban, mivel a nagy nemzeti érdekek forognak kockán. Románia nem engedheti meg magának a mai veszedelmes játékot. Nem lehet tüzfészke az anarkiának, amely jogcímekekkel és alkalmakkal szolgálhat az ellenséges szomszédoknak. Minél élénkebb a nemzeti érzés, annál mélyebb gyökeret kell vernie a rend iránti érzéknek. Ezért hát meg kell szüntetni az izgatásokat, a választási foglalatosságokat háttérbe szorítva a határozott formában ki kell nyilatkozni az ország előtt: mit lehet tenni és mit nem. Különben olyan helyzetbe jutunk, hogy magát a nemzeti eszmét kompromitáljuk és romba döntjük az ország gazdasági és pénzügyeit — fejezi be cikkét a „Viitorul”. — megfosztva azokatól az anyagi és erkölcsi lehetőségektől, hogy védekezhessék az őt körülvevő ellenségekkel szemben.”

A „Curentul” a cikkhez azt az értesítést fűzi, hogy a liberális párt Bratianu Dinu utasítására a szélsőségek elleni küzdelem, továbbá a nemzeti egyensúly és a demokrácia jelszavával veszi fel a választási küzdelmet.

## A kormányparthoz csatlakoztak az aradi pincérek

Az elmúlt éjszaka egy óraker az aradi Iparos Otthon termében nagygyűlést tartottak az aradi pincérek, akik nagy szótöbbséggel kimondták, hogy a kormányparthoz csatlakoznak és egyesületi életükben existenciális érdekeik érvényesítése céljából a nemzeti keresztény párt szempontjait jutatták kifejezésre. A gyűlést Puia Ioan, a pincérszervezet elnöke nyitotta meg, majd Varga Kálmán titkár mondotta el jelentését. Koncz Nándor azt javasolta, hogy a pincérek szervezkedjenek keresztény alapon, Titliriga Cornel pedig a nemzeti keresztény párt tagozatának nevében támogatta ezt az indítványt. Az utolsó hozzászóló Pop Dimitrie volt, majd pedig titkos szavazást rendeltek el, amelynek során alig néhány szavazat ellenében kimondták, a szervezetnek a kormányparthoz való csatlakozását.

Az új vezetőség megválasztására került ezután sor. Öttagú jelölő-bizottságot választottak meg, amelynek javaslatát egyhangulag elfogadták. Eszerint a szervezet elnöke: Puia Ioan, társelnök: Loșnița Ioan, titkár ideiglenesen: Varga Kálmán. Husz tagú vezetőséget is választottak, amelynek tagjai közül 16 román és négy pedig kisebbségi. A gyűlés reggel hat óraker ért véget.

## Szerelmi bánatában öngyilkos lett egy diák

Bucureștiből jelentik: Gh. Popa Liseanu, a Lazar-liceum hetedik osztályának növendéke, egy nyugalmazott tanár fia az elmúlt éjszaka öngyilkosságot követett el olyképen, hogy mérget vett be, majd pedig felvágta az ereit. Halála előtt a szerencsétlen diák csak ennyit mondott kétségbeesett hozzátartozóinak:

— Semmi az egész . . . Csupán egy leány . . .

CORSO SLÁGERMOZGO Tel.: 2085  
8. legr. helyárak: 5, 7-15, 9-15

## Az éjszaka lányai

BETIE DAVIS és HUMPHREY BOGART  
Csak felnőtteknek!

## Önálló listával indul a városi tanácsválasztáson az Aradi Háztulajdonosok Szindikátusa

Nagyfontosságú választmányi ülést tartott pénteken este az Aradi Háztulajdonosok Szindikátusa saját helyiségében. Demian Aurel dr. a szindikátus elnökének megnyitóját után rátértek a tárgysorozatra, amelynek legfontosabb pontja a március 20-án lefolyó városi tanácsválasztásnak problémája volt. A felszólalók hangsúlyozták, hogy a Háztulajdonosok Szindikátusának minden erőfeszítése és intervenciója ellenére sem tudták a háztulajdonosok érdekeit kellő módon megvédeni. A városi vezetőségeknél járt küldöttségek panaszait az illetékesek meghallgatták ugyan, orvoslást is ígértek, de ezeket nem tudták teljes mértékben keresztül vinni.

A népes választmányi ülés keretében az a vélemény alakult ki, hogy a szindikátus csak abban az esetben tudja jogait teljes mértékben megvédeni, ha a városi tanácsban megfelelő számú háztulajdonos-tag van. Eppen ezért a szindikátus választmánya elhatározta, hogy a március 20-án megtartandó városi tanácsválasztás alkalmával minden lehető elkövet annak érdekében, hogy minél több háztulajdonos jusson be a városi tanácsba. A háztulajdonosok szindikátusának ezen kísérlete azonban csak abban az esetben járhat kelő eredménnyel, ha a háztulajdonosok minél nagyobb számban lépnek a szindikátusba és politikai meggyőződéstől függetlenül egyöntetűen támogatják a háztulajdonos városi tanács-tagjelölteket. Felmerült annak a lehetősége is, hogy a Háztulajdonosok Szindikátusa önálló listával induljon a városi tanácsválasztáson. A szindikátus jelöltek politikai felfogásukra való tekintet nélkül jelöli és azokat nemzetiségi és felekezeti különbségre való tekintet nélkül a szindikátus tagjai egyöntetű támogatásban részesítik. A szindikátus vezetősége abban az esetben, ha megfelelő számú és hozzáértő háztulajdonos kerül be a városi tanácsba, keresztül tudja vinni azokat az elsőrendű megvalósításra váró problémákat, amelyekért évek óta küzd a Háztulajdonosok Szindikátusa a köz érdekében. A szindikátus vezetősége ugyanis azon az állásponton van, hogy elsősorban a közt és nem a rideg háztulajdonos érdekeit akarja szolgálni azzal, hogy tagjait a városi tanácsba juttassa.

A szindikátus vezetőségének megvalósításra váró problémái egyöntetűen érintik egy háztulajdonosokat, mint a lakókat és éppen ezért remény lehet rá, hogy a háztulajdonosok törekvéseit a lakók is megfelelő módon támogatják. A szindikátus tervbe vette, hogy a nagyon sok sürgősen elintézésre váró probléma közül elsősorban is a víz-díjak leszállítását, a villanyszolgáltatás ügyének rendezését, a kéményseprő-iparnak saját kezelésbe való vételét, valamint az uccák aszfaltozását és azok rendbentartását igyekszik megvalósítani.

## Nagyszabású utlevélhamisítás Franciaországban

Párisból jelentik: A francia rendőrség a legnagyobb titokban lefolytatott nyomozás után nagyszabású utlevélhamisítási ügy részleteit hozta nyilvánosságra. A rendőrségnek sikerült teljesen lelepleznie a vakmerő és nagy felkészültséggel dolgozó hamisító banda üzletcímét. Sok lengyel hamisítót vettek őrizetbe, akik a világiállításra érkeztek a francia fővárosba, hogy kihasználják a hatalmas forgalmat. A francia rendőrség 14 lengyelt és egy spanyol állampolgárt tartóztatott le, míg a franciaországi bünygyvel szinte egyidőben kipattantott luxembourgi hasonló hamisítási ügy kapcsán többek között letartóztatták Klár Ferenc, Timişoara—temesvári és Gyenes Marcel budapesti egyént is. Őt kínait szintén őrizetbe vettek a hamisító bandával való együttműködés miatt.

## Megérkezett Aradra a zsidó ügyvédek felfüggesztéséről szóló megkeresés

A Román Keresztény Ügyvédek Szövetségének a zsidó ügyvédek felfüggesztésére vonatkozó megkeresése megérkezett Aradra is. Ebben azt kéri, hogy az illovi mintára, azonnali hatállyal függesztesse fel gyakorlatuktól mindazokat a zsidó ügyvédek kiket 1918. november 18. után jegyezték be az Ügyvédi Kamarába.

## Következik az időjárásjelentés:



„Erős északi szél, helyenként eső és jégeső, esetleg havazás”.  
A kilátások az Ön bőrre mégis kedvezőek a NIVEA-krém használata esetén. Csak a NIVEA tartalmazza az „Eucerit”-ét, azt az erősítő szert, mely megővja Önt a vörös, érdes és kirepedezett bőrtől.

NIVEA-krém dobozokban és tubusokban.

## Ma délelőtt iktatják be dr. Babutiu Teodort Aradmegye prefektusi székébe

— Antonescu tábornok, nemzetvédelmi miniszter és dr. Peter Alexandru helyettes prefektus a kormányparti képviselőjelölt-lista legújabb jelöltjei Aradmegyében —

Dr. *Barbul* Eugen megyei prefektus pénteken reggel megérkezett Bucurestiből Aradra, átvette hivatala vezetését, hol fogadta a vidéki pártszervezetek küldöttségeit, akiket tájékoztatott a kormány intencióiról a közelgő új választások lebonyolítását illetően. Ugyancsak a délelőtti órákban jelent meg a vármegyeházán dr. *Babutiu* Teodor főorvos, Aradmegye új kinevezett prefektusa, aki dr. *Barbul* Eugen kabinetjében tartózkodott, mint a nemzeti-keresztény párt aradmegyei tagozatának alelnöke. Az új kinevezett prefektus ugyanis pénteken még nem vette át a megyei prefektúra vezetését, mivel közös megállapodás szerint az új prefektus installációja a szokott külsőségek között szombaton délelőtt 11 órakor megy végbe a

vármegyei prefektus fogadótermében. Babutiu Teodor dr. ebben az értelemben tett nyilatkozatot is az Aradi Közlöny munkatársának, kijelentvén, hogy prefektusi minőségében csupán a szombati beiktatástól kezdődőleg kíván a sajtó rendelkezésére állani.

Itt írjuk meg, hogy a nemzeti-keresztény párt agilis vezéregyénisége, dr. *Peter* Alexandru helyettes-prefektus minden valószínűség szerint megvált eddigi tisztségétől, mivel a kormány jelöltetni kívánja a március második aradmegyei képviselőválasztáson. Dr. *Peter* Alexandru utódjának személyére nézve mindezt ideig hivatalos döntés még nem történt.

Értesülésünk szerint egyébként az aradmegyei kormányparti képviselőjelölti listán vállalt jelöltséget a kormány egyik előkelő tagja, *Antonescu* tábornok, nemzetvédelmi miniszter is.

## Micescu külügyminiszter tanácskozásai Genfben a jugoszláv és csehszlovák megbizottakkal

— Elfogadta a népszövetségi tanácsülés a bizottsági jelentéseket

Párisból jelentik: A francia fővárosban megelégedéssel állapítják meg, hogy a Népszövetség csütörtöki tanácsülésén sikerült minden veszélyes kirobbanást elhárítani. A századik tanácsulást a Népszövetség nem ünnepelte meg különös fényvel, de legalább nem került sor hevesebb összeütközésekre. Franciaországnak és Angliának azonban ezentúl már számolni kell azzal, hogy a jövőben a többség nem csatlakozik a támadók megtorlásához. A lapok különféle képen kommentálják a tanács megnyitóját és a Jour például megállapítja, hogy a megkezdett ülés nem növelte a Népszövetség tekintélyét.

A három kisantant állam képviselői Istrate Micescu külügyminiszternél ma megbeszélésre gyűltek össze. A megbeszélésnek nem volt kimondottan tanácskozás jellege, hanem a három államfőiu eszmecserét folytatott egymással az időszerű politikai kérdésekről.

A népszövetségi tanács az iráni megbizott elnökletével először zárt, majd nyilvános ülést tartott, izgalommentes tárgysorozattal. A zárt ülésen a nők joghelyzetét tanulmányozó bizottságba bevá-

lasztották Sebestyén Pál dr. magyar külügyminiszteriumi miniszteri tanácsost. A nyilvános ülésen egymás után hangzott el a pénzügyi, jogügyi, gazdasági, élelmezésügyi, a kábítószer- és egészségügyi bizottságok jelentése. Micescu külügyminiszter a mandátumok állandó bizottságának jelentését terjesztette elő. Az összes bizottsági jelentéseket vita nélkül elfogadták. A pénzügyi bizottság jelentése említett teszt a magyarországi viszonylatban hat esztendőre állandóan mutatkozó javulásról.

„URANIA“ premiermozi Tel. 12-32  
Közönség vélemény: a szezon legszenzációsabb filmje

**POKLOK POKLA**

Lebilincselő, tartalmas, izgalmas.  
San Quentin véres lázadáának részletei és náttúra. Rendezte LLYOD BACON.

Pat'Obrien Ann Sheridan és Humphrey Bogart.  
Pótkép: „Nemzetközi kabaré” — 5, 7-15, 9-15 órákor  
3-kor „Ura és lakások” olcsó helyárakka.

# Bátogatás a föld alatt

Európa első

## légvédelmi tornyában

Genf, Zürich egyik nem túlságosan forgalmas uccáján sétálgattam. A séta céltalanságában semmire se nagyon, egy kicsit azonban mindenre figyel az ember. Észre kellett vennem, hogy néhány lépéssel előttem a szürke fal keskeny nyílásában zsakettbe és redingotba öltözött férfiak tűnnek el. Közelebb mentem és figyeltem. Az ünnepi külsejű urak egyre sürűbben szállingóztak és gyors egymásutánban elnyelte őket a rejtelmes bejárat. Rejtelmesnek tűnt, mert sem ajtóhoz, sem kapuhoz nem hasonlított, disztelenségében és kényelmetlen keskenységében aligha szánták arra, hogy ünnepélyes megjelenésű vendégeket fogadjon.

Itt történik valami! — gondoltam és gyors elhatározással magam is átpréselődtem a keskeny nyíláson, megírtam négy lépcsőfokot és máris belekerültem a titokzatos események középpontjába.

### Ugy kezdődik, mint egy gangsztevílm

Egy előszobaszerű félhomályos helyiségben találtam magam és ahogy szemem megszokta a gyér világítást, tuszt, mosdót és néhány fekvőhelyet fedeztem fel. Ha nem a becsületes Svájcban, hanem Newyorkban vagy Sanfranciscóban lennék, azt kellene hinnem, hogy egy gangsterbanda földalatti rejtékelyére bukkantam. Csak azt tudnám, hogy a helyiség miért kupalaku, miért szűkül össze szinte csucsba a mennyezet?

Néhány lépcső egy hatalmas kör alakú helyiségbe vezetett. Itt már rengeteg villanylámpa erős fénye világított meg mindent. A minden alatt szoroson egymasmellé helyezett székeket, egy lefelé vezető csigalépcsőt és mintegy negyven zsakettbe és redingotba öltözött urat kell érteni. A besurranók. Néhány perc múlva kiderült minden: Zürich légvédelmi tornyában vagyok, az ünnepelőbe öltözött urak pedig a város vezetőségét reprezentálják és éppen most szemlélik Európa első ilyen intézményét.

Némi magyarázkodás után megkérdeztek egy jovialis külsejű urat, mi volt az az első kis szoba, amelyen keresztüljöttem?

— A légvédelmi torony első helyisége, a toronyvörök szobája. Gáztámadás esetén — amikor a toronyban minden hely elvan foglalva — ott vigyáznak az örök arra, hogy a biztonsági kijáratokat senki ki ne nyithassa. Gumihattal vannak felfegyverkezve és minden eszközt joguk van igénybe venni, ha valaki nem engedelmeskedik a parancsoknak. — teszi hozzá informátorom jelentőségtelesen.

### A központi utasítások mindenkire kötelezők

De az egész csoport indul már tovább és magam is velük tartok. Talán egy emeletnyit haladunk lejjebb, új helyiség nyílik meg előttünk, itt konyha van berendezve. Az egyik sarokban rádióapparátust, sőt egy mikrofont is felfedeztek.

— A torony vezetője innen adja a központi utasításokat, amelyek mindenkire nézve kötelezők — magyarázza a vezető a városi uraknak.

Mindenki mindent körültapogat s egyhangú a vélemény, hogy az alumíniumból és fémből készült alkotmányok ragyognak a tisztaságtól.

A vezető mérnök tovább magyaráz:

— A legfelső emelet átmérője nyolc méter és ugyanilyen vastag betonréteg veszi körül az egész emeletet. A levegőt szellőztető ké-

szülékkel szivattyuzzuk be és frissítjük. Ha a szellőztető készülék megindul, akkor olyan nagy a légnyomás, hogy az ajtókat nem lehet kinyitni. A szellőztető már a gázoktól megtisztított levegőt szívja be a toronyba. Ha gáztámadás következtében a villanyszolgáltatás megszűnne, akkor külön szerkezet fejlesztett itt lent az áramot.

A mérnök odavisz bennünket az áramfejlesztőhöz. Háromkerékű biciklit látok. Az urak is összenéznek. A mérnök elmosolyodik és folytatja:

— Hát bizony ezt a biciklit emberi erővel hajtjuk és a kis dinamó nemcsak villanyvilágítást szolgáltat, hanem átveszi a szellőztető készülék mozgását is. Ha a vízszolgáltatás megszűnne, akkor a mélyebben elhelyezett óriási ciszternákból szerezzük be a szükséges vízmennyiséget.

Mikor tovább haladunk, már nagyobb tisztelettel bucsuzunk a sokoldalú biciklitől. Egy emelettel lejjebb megint csak tágas helyiségbe érkezünk. Az ülőbutorok itt hatalmas cső körül vannak elhelyezve. Ezen a csövön keresztül érkezik a levegő, a mellette lévön pedig a víz.

### Ülve alsós helyszüke miatt

Még egy emelettel lejjebb acélszékekkel van zsúfolva az egész terem. Ez a „hálóköcsi”. A gáztámadás esetén idemenekülő emberek ugyanis helyszüke miatt ülve alszanak.

— Mindenki üljön le és maradjon nyugod-

### Rheuma, Köszvény, Ischias? Tegal-tabletta

tan a helyén! — dördül ránk váratlanul egy öblös hang.

Az első pillanatban mindenki a hang gázdáját keresi, de nincs sehol. Az ismeretlen forrásból származó parancsot hangszóró közvetítette. A tétovázás még mindig nem szűnik meg, senki se tudja, mit csináljon. De a hangszóró már újból bömböl:

— Nyolc ellenséges repülőgép szállt el a város fölött. Több bombát dobtak le, amelyek közül egy a pályaudvar közelében, egy a Zürichbergen, egy pedig a Paradeplatzon robbant fel. A repülők már nem tartózkodnak a város fölött. Mindenki őrizze meg teljes nyugalmát! A légvédelmi tornyokat nem szabad elhagyni: a repülők visszatérhetnek!

Most már mindenki tudja, hogy csak próbáról van szó, de azért elfogódottság keríti hatalmába az egész társaságot és mire körülnéztek, mindenki ül! Magam is. Néhány perc telik el, feszült csendben, teljes szótlanúságban. Azután a hangszóró a svájci himnuszt közvetíti. Annyian és akkorákat lélekeznek, hogy akár a szellőztetőgépet is hajítani lehetne a felszabadult sóhajokkal. A svájci himnusz a riadó befejezését, a veszély elmúltát jelenti. Azután egy vészkijáraton keresztül haladunk fel és kijutunk a szabad levegőre. Körülnézek, a kijárat más, a vidék ismeretlen. A föld alá épített toronynak semmi nyoma nincs, szürke betonréteg ékelődik a házak közé.

Az ünnepi ruhák szinte a repedésig megfeszülnek, olyan teli tudóval szívja be mindenki a friss levegőt. A vezető mérnök lelkes buzgalomban még elmagyarázza, hogy ez az első üzembe helyezhető földalatti légvédelmi torony egész Európában. Építése hatvanezer frankba került és kétszáz személy számára nyújt menedéket a gáztámadás ellen.

Kétszer-háromszor kezdem előlről a fejszámolást amíg megállapítom, hogy tehát fejenként 300 frankba kerül. Szóval olyan, mint egy életbiztosítás gáz- és bombatámadás esetére. 300 frank nem is nagy összeg. De azért jobb, ha örökre felesleges kiadás marad.

## Apponyi Geraldine grófnőt veszi feleségül Zogu albán király

A feltűnő szépségű, 22 éves magyar grófkisasszony Rómában ismerkedett meg a albán uralkodóval

Rómából jelentik: Előkelő körökben az a hír terjedt el, hogy Zogu albán király Apponyi Geraldine grófnőt, Apponyi Lajos gróf egykori udvarnagynak unokáját veszi feleségül.

A feltűnően szép fiatal grófnő néhány hete tartózkodik Olaszországban és ott ismerkedett meg Zogu királlyal.

Ezt a hirt a budapesti lapok is közlik. Az Új Magyarország a hírrel kapcsolatban azt írja, hogy késő éjszakáig nem sikerült a hír valódiságát ellenőrizni, csupán annyit sikerült megtudniok, hogy a fiatal grófnő testvérhuga, Apponyi Virginia grófnő a rokonság több más tagjával szerdán Rómába indult.

Rómából folytatják utjukat Tiranába, ahol

állítólag a legrövidebb időn belül megtörténik Zogu király és Apponyi Geraldina grófnő eljegyzése.

A fiatal grófnő rokonsága közül a Károlyi és a Festetic grófi család több tagja is hamarosan Rómába utazik.

Magyar társadalmi körökben ez a hír óriási feltűnést keltett. A grófnő rokonai és ismerősei körében a hirt ugyan nem erősítették meg, de válaszaikból arra lehet következtetni, hogy a készülő frigynek komoly alapja van. A grófnő 22 esztendő, magas szőke, feltűnően szép. Az ifjú grófkisasszony legutóbb a budapesti Nemzeti Múzeum alkalmazásában állott. Egy hónap óta szabadságon van és Olaszországban tartózkodik.

## Megrendítő kettős szerelmi dráma Bratislava—Pozsonyban

Bratislavából jelentik: Csütörtökön az egyik itteni szállodában megrendítő kettős szerelmi tragédia történt. Szerdán megjelent a szálloda portásánál Krist János ügynök és Zimmer Anna egy északcsehszlovákiai lakatosmester felesége és közösen szobát béreltek. Szerdán eltávoztak a szállodából s mint később kiderült, átrándultak Ausztriába és csak késő este tértek vissza. Ekkor bezárkóztak szobájukba és végrehajtották véres tettüket. Miután csütörtök délig nem mutatkoztak és a szoba ajtaja rájuk volt zárva, a szálloda személyzete rosszat sejtve rájuk tört a ajtót. A belépőket borzalmas látvány fogadta. Az ágyban átlótt szívvel holtan feküdt Zimmer Anna, míg Kristet a diványon vértócsában eszméletlen állapotban ta-

lálták. Kristet kórházba szállították, ahol súlyos állapotára való tekintettel még nem tudták kihallgatni. Valószínűnek tartják, hogy a tragédia mögött egy régebbi szerelem húzódik meg.

### Halálos balesetet szenvedett autóversenyző

Drezdából jelentik: Rosemayert az ismert gépkocsivezetőt ma délelőtt a Darmstadt és drezdai országuton rekordjavítási kísérlet közben halálos szerencsétlenség érte. Gépe óriási lendülettel felborult, a versenyző kizuhant és holtan tért el.

# Nagy lendülettel indítja meg Aradváros vezetősége a CFR.-igazgatóság visszahelyezése érdekében megkezdett mozgalmát

— Dr. Nicolae Popovici városi Interimár-bizottsági elnök személyesen informálja dr. Barbul Eugen kormánypárti elnököt és dr. Babutiu Teodor megyei prefektust az aradi román kereskedői és iparos egyesülés célkitűzéséről —

Arad megye kormánypárti politikai vezetőinek, dr. Barbul Eugen professzornak, továbbá az újonnan kinevezett dr. Babutiu Teodor megyei prefektusnak hazaérkezése Aradra

újabb aktualitást adott annak a nagy lendülettel megindult mozgalomnak, amelyet Aradváros és a megye új nemzeti keretbe tömörült kereskedői és iparos-közületei indítottak az egykor Aradról Timisoara—Temesvárra áthelyezett vasutigazgatóság és annak mellékszekciói visszahelyezése érdekében.

Mint ismeretes ugyanis, Aradváros vezetősége nagy lelkesedéssel tette magáévá annak a memorandumnak munkatervét, amelyet az érdekelt gazdasági korporációk memorandumba foglalva kívánnak a kormány illetékes tényezői elé juttatni és amidőn a város létezőit annyira érintő mozgalom vállalására dr. Popovici Nicolae interimár-bizottsági elnököt és dr. Radu Cornel bizottsági tagot a város egykori vezetőjét felkérte, egyben határozatilag mondotta azt is ki, hogy a város egész vezetősége fordul azzal a kéréssel dr. Barbul Eugen nemzeti-keresztény párti tagozati elnökhöz, továbbá dr. Babutiu Teodor megyei prefektushoz, hogy teljes szívvel-lélekkel vállalják a maguk részéről is a megindítandó akciót a kormány illetékes tényezőinél.

Kétségtelen, hogy a CFR.-igazgatóság áthelyezése egykor olyan regionális politika szempontjait szolgálta, amely Aradnak juttatta a legmostohább szerepet a nyugati határszél virágzó városai között. A CFR. vasutigazgatóság kára azáltal, hogy

egy modern elvek szerint épült kétemeletes palotája maradt Aradon kihasználatlanul, holott a szomszédos városban milliókat kellett áldoznia csupán lakbér címén,

mégsem volt akkora és olyan érezhető közgazdasági veszteség, mint az, amit Aradváros gazdasági élete szenvedett az itt lakó tisztviselők százainak elköltözése által. Ezek a tisztviselők ugyanis természetesen valamennyi családtagjaikkal egyetemben hagyták el a várost, csökkentve ezáltal az aradi kereskedelem és ipar fogyasztóinak számát, amely egyúttal azal is járt, hogy jövedelmeiket, amelyeket a CFR. juttatott részükre, a várostól távol költik el évek óta már.

Aradváros társadalmi nemzeti különbség nélkül számos izben és számos különböző politikai pártállású vezető egyéniség útján indított mozgalmat az egykori regionális politika kártevéseinek likvidálására,

de sajátos körülmények folytán mindeddig úgy alakult a helyzet, hogy valamilyen mellék-motívum, legnagyobb részt pedig személyi okok miatt, ez a gazdaságilag oly nagy jelentőségű kérdés továbbra is megoldatlan maradt. Az új kormány, amely szakítani kíván a regionalizmus eddigi elveivel és koncentrációs gazdaságpolitikával kívánja orvosolni a határmenti területek gazdasági érdekeltiségeinek jogos kívánságait, minden valószínűség szerint teljesen más szempontból fogja megítélni az aradi s arad megyei közgazdasági körök újabb mozgalmát.

Illetékes helyen nyert értesüléseink szerint, dr. Popovici Nicolae városi interimár-bizottsági elnök már a közeljövőben személyesen fogja tájékoztatni, úgy a vármegyei vezetőséget, mint a nemzeti-keresztény párt helyi tagozatának politikai exponenseit, hogy még a választási kampány teljes kibontakozása előtt kerülhessen Arad lakosságának ez a régi orvoslásra váró gazdaságpolitikai kívánsága a kormány döntő fórumai elé.

## Parecz Béla dr. képviseli Arad magyarságát az Országos Magyar Párt szombat délutáni elnöki tanácsülésén

— Az aradi Magyar Párt-tagozat elnökének nyilatkozata az Aradi Közlöny olvasói számára az elnöki tanács és a február 6-ra összehívott országos intézőbizottság programjáról —

Cluj—kolozsvári tudósítónk híradása nyomán megírta az Aradi Közlöny, hogy az Országos Magyar Párt központi vezérkarát rövidesen összehívják, hogy hivatalos formák között döntsön az ország magyarságának politikai állásfoglalásáról a közelgő országos parlamenti választásokkal kapcsolatban.

Az Országos Magyar Párt Cluj—kolozsvári központja ez ügyben két hivatalos köriratot küldött szét a párt vidéki tagozatainak elnökeihez is,

amely végleges formában kíván dönteni a helyi tagozati vezetők véleményeinek meghallgatása után, a párt taktikai állásfoglalásának kérdésében, míg a másik hivatalos köriratban azt közli a pártvezetőség, hogy

mikor és milyen szempontok figyelembevételével kíván határozni az Országos Ma-

gyar Párt új képviselő- és szenátorjelöléseinek kérdésében.

Az országos pártvezetőség elnöki tanácsa ma, szombaton délután ül össze a pártközpont Cluj—kolozsvári helyiségében. Aradról az aradi és arad megyei Magyar Párt-tagozat képviselőiben dr. Parecz Béla elnök vesz részt az elnöki tanácsülésen, amely dönteni fog végleges formában a párt taktikai magatartása fölött a választás taktikai szempontjait illetően. Az Aradi Közlöny munkatársának dr. Parecz Béla, a Magyar Párt aradi tagozatának elnöke elutazása előtt a következőket mondotta:

— Szombaton a kora reggeli vonattal utazom Oradea—Nagyváradon át a Cluj—kolozsvári elnöki tanácsülésre, melynek állásfoglalása természetesen elsősorban taktikai és így benső pártkérdés, amely azonban

végleges formában dönt afölött, hogy köte az Országos Magyar Párt egyáltalán valamely politikai párttal választási egyezményt, vagy ezuttal is önerejére támaszkodva, önálló listákkal indul az alkotmányos választási küzdelembe. A párt központi választmányát február 6-ra hívta össze az országos pártvezetőség és ezen már azokat a listatervezeteket fogjuk előterjeszteni, amelyeket a helyi tagozatok intézőbizottságai állítanak össze, úgy az országos képviselői, mint a szenátorválasztásra. Ezeket a listákat természetesen már azoknak az elveknek gyakorlati alkalmazása mellett fogjuk összeállítani, amelyeket az elnöki tanács szab meg.

## Meghalt Iovanescu Vasile alezredes

Újabb haláleset híre érkezett pénteken délután Aradra. Iovanescu Vasile alezredes, a botosani-i lovasezred törzstisztje 46 éves korában néhány heti szenvedés után elhunyt. Iovanescu Vasile hosszú éveken keresztül Aradon teljesített szolgálatot és az aradi társaságok közkedvelt tagja volt, akinek ma ideérkezett halálhíre mély részvétet és általános megdöbbenést keltett. Iovanescu Vasile Lugoj—lugosi származású és Budapesten a Ludovika Akadémiát végezte, majd mint aktív hadnagy csaknem az első menetszázadokkal került a frontra, ahol négy éven keresztül harcolt. Ekkor már kapitányi rangot ért el és így is lépett át a román hadseregbe, ahol kitűnő képességeit nagyra értékelték. Iovanescu Vasile 1935-ben került el Aradról, azelőtt pedig a háboru befejezése óta, rövid megszakításokkal itt teljesített szolgálatot és a társasági életben nagy szerepet vitt. Alezredessé való előléptetése alkalmával helyezték el Botosaniba, az ottani lovasezredhez. Ennél az ezrednél korai haláláig teljesített szolgálatot.

A megrendítő körülmények között elhunyt Iovanescu alezredes betegsége összefüggésben van legutóbbi aradi tartózkodásával. Az alezredes feleségével — Stanici Gheorghe elvált feleségét, Kun Irént vette nőül hét esztendővel ezelőtt — 3 napot tartózkodott Aradon és állomáshelyére való visszautazása alkalmával egy hetet töltött a fővárosban. Bucurestiben ekkor a legnagyobb hideg uralkodott és amikor hazatért Botosaniba rossz közérzetről panaszkodott. Egyik nap társaságban rosszul lett és elvesztette eszméletét, mire a társaságban lévő orvos injekciókkal térítette magához és megállapította, hogy tüdőgyulladásra van az alezredesnek. A napokban Botosaniból Aradra érkezett levél szerint Iovanescu alezredes, aki már régebben is szívgyöngeségben szenvedett, tul van a veszélyen s a krízis, mely nála napokig tartott, szerencsés lefolyású volt. A távirat, mely halálát közli tehát váratlanul érte aradi barátait és szűkszavuan csupán annyit közöl, hogy szívrohamot kapott, amely ezuttal végzetes volt és a negyvenhatodik évében lévő férfi nem birkozhatott meg vele.

Különös játéka a véletlennek, hogy szinte egynapon következett be halála Dolga Mircea az ipartestület volt titkárnak halálával, akivel benső jó barátságot tartott fenn. Az aradiak közül barátja és iskolatársa volt. Balaz alezredes az I. Rosiori lovasezred mostani helyettes parancsnoka, valamint Raicu Aurel dr. akik szombaton Lugoj—Lugosra utaznak, hogy Iovanescu Vasile végtisztességén résztvegyenek. Iovanescu holttestét ugyanis Lugoj—Lugosra szállítják, ahol a családi sírkertben helyezik örök nyugalomra.

## Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

SELECT:

d. u. 3 (mérs.), 5, 7-15 és 9-15 órák

**Mária nővér (Schwester Maria)**

Történet egy magasztos szerelemről,

Camilla Horn, Svéd Sándor a remekhangú baritonista, Jávor Pál  
MA ÚJ HIRADÓ!

CENTRAL: Kettős premier műsor!  
D. u. 3 óráig folytatatosan!

Olcsó helyárrakkal!

**I. A tenger ördögei**

Kalandok, viszontagságok a tengerész-életből.

VICTOR McLAGLEN, IDA LUPINO, PRESTON FOSTER

**II. A férfiak iskolája**

Szellemes, mulattató szalon-vígjáték.

ANN HARDING

WILLIAM POWELL



**Az Aradi Közlöny  
automata-telefonszámai:**

Szerkesztőség ... 20-14  
Kiadóhivatal... 11-51

## Belföldi sajtó-viszonyaink

A román napisajtó mélyreható változásokon megy keresztül — írja érdekes cikkében az Oradea-nagyvárad „Magyar Lapok” egyik cikkírója. — Az Adeverul-nak, a Dimineata-nak és a Lupta-nak betiltása, mely véglegesnek látszik, gyökeresen megváltoztatta az erőviszonyokat. A Handbuch der Weltpresse legutóbbi kiadása szerint az Adeverul mintegy 40.000, a Dimineata hétköznapi napként cca 150.000, vasárnap pedig 200 ezer példányban jelent meg. A Lupta példányszámát ugyanez a megbízható kézikönyv napi 20.000-ra teszi. Közel 200.000 lap példány esik így ki naponta: ezzel kétszertelenül nagy lehetőségek nyílnak a megmaradt lapok és új alapítások előtt.

### Az idei szezon egyetlen

Uj lapindításokban nincs is hiány. A Cvântul, Nae Ionescu lapja, melyet a Duca-Merényi után betiltottak, most újra megindult. Hasonló sors érte ugyanakkor a Calendarul-t, melynek újraindítását régi szerkesztőjének, Nichifor Crainic főiskolai tanárnak vezérsege alatt szintén jelentik az összes falragaszok. Rászártul elnevezés alatt új napilap indul Bucuresztben, melynek iránya és összetétele még kevéssé ismeretes. A Cluj-kolozsvári Patria bucureszt-i kiadást indított utnak. S mindezekon kívül még számos új lapalapítás híre kering a szerkesztőségekben és politikai körökben.

Ezek a lapok mind éles nemzeti irányít követnek, a betiltott orgánumok irányának állt maradt néhány óvatos követője. A nemzeti célzatu lapok között különböző árnyalatok vannak, egyesek személyi jelleggel jelentkeznek, mások a meglevő nemzeti szervezetek felé tájékoznak. Mindannyian valami utat, egészen új társadalmi és politikai rendet akarnak szolgálni. Ennek a törekvésnek legalább egyelőre, a velük szembenálló megmaradt orgánumok sem mondanak tulajdonképpen ellen, csupán a módszerek dolgában bírdetnek más véleményeket s körültekintést ajánlanak.

A román sajtó eddig is igen nagy szerepet játszott mindennapi életünk alakításában. Sokszor nagyobb, mint a kormányzat és annak közegét. A sajtó számtalanszor behatárolta a hatóságokat, azok magatartását és ellátását a mi kérdéseinkben, mindig a kárunkra. Arra azonban nem igen fordult elő eset, hogy a kormányzat nem tudott vagy akart volna hatást gyakorolni a lapokra a mi kérdéseink higgadt és tárgyyszerű megítélésére.

A sajtóra mindig figyelniünk kellett s így kell tennünk most is, ennek a nagy átalakulásnak napjainban. Számos jelenséget csak így érthetünk meg, ha látjuk és ismerjük a sajtót, mely annak utját egyengette.

Amit eddig látunk, az nem sok. Bizonyos tartózkodást észlelünk a magyar-kérdésben. Hozzájárásokban, óvásokban és támadásokban most sincsen hiány, ezek azonban nem mutatják a sajtó-hadáratoknak jellegét. A budapesti konferencia idején és ma is még napirenden volt hasábiaikon a román-magyar közlekedés kérdése, azonban csak államközi viszonylatban. Rólunk nem sok szó esett, az is csak közvetve. A sajtó, úgy látszik, egyelőre gyakorlatban követi Micescu ismeretes gonfi kijelentését, mely azt hirdette, hogy kisebbségi kérdés nincsen Romániában. A mi régi tételeink azonban az új helyzetben is változatlanul helytáll: transilvaniái magyar kérdés van s annak tisztázásában döntő szerepet játszik a sajtó és az a közhangulat, melyet az nevel. — fejezi be figyelmeztető tejegetését lapjaink.

— IDŐJÓSLAT. A következő 24 órára boros idő és átmenetileg országos eső várható.

— Zürichi tőzsdézárlat: Páris 13.99, London 21.62 és háromnegyed, Newyork 432.37, Milano 22.75, Amszterdam 24.115, Berlin 174.10, Varsó 82, Prága 15.18, Belgrád 10.00, Bucuressti 3.25.

— Dr. Popovici Nicolae Interimár bizottsági elnök hivatali fogadó-órái. Dr. Nicolae Popovici, Aradváros interimár-bizottságának elnöke, rendezte a polgármesteri hivatal fogadó-óráit, mivel az új kormány megalakulásától kezdve mindmáig a párt-tagok, érdeklődők és ügyesbajos látogatók miatt a kora reggeli óráktól a késő délutáni órákig állandóan elfoglalták hivatalában. Mától kezdve a polgármesteri hivatal fogadó-órái a következő beosztást nyerték: Magánügyekben dr. Popovici Nicolae kizárólag hétfőn és csütörtökön fogad déli 12 és 2 óra között. Közügyekben mindennap ugyanabban az időben áll rendelkezésre a szerdai és szombati napokat kivéve, mikor is az interimár bizottság ülésezik. A polgármesteri hivatal részéről álláskérvényező számára Teodor Popovici interimár-bizottsági alelnök áll rendelkezésre a városháza 82-es számú szobájában.

— Tovább működnek az ipari vizsgálóbizottságok. A közelmúlt napokban olyan hírek terjedtek el, hogy a miniszterium felfüggesztette az ipari vizsgálóbizottságok működését. Az aradi munkafelügyelőségen nyert értesülésünk szerint ilyen értelmű rendelkezés Aradra nem érkezett és a vizsgálóbizottságok zavartalanul folytatják működésüket.

— Szilárd a tőzsde. Bucuresztből jelentik: A „Tempo” jelentése szerint ellentétben a hét eleji irányzattal, a tőzsdén az árfolyamok megszilárdultak. Ez különösen a részvényeknél és az állami járadékpapiroknál volt észlelhető. A tőzsdéi irányzat megszilárdulását a Banca Nationalának azzal az intézkedésével hozzák összefüggésbe, amellyel leszállította az értékpapírokra nyújtandó alólegkölcsonök kamatait.

— Az öt kilogrammnál könnyebb csomagok szállítását a posta végzi. Bucuresztből jelentik: Az államvasutak vezérigazgatósága közölte a pénzügyminiszteriummal, hogy a postával kötött meg egyezése alapján a jövőben 5 kilogrammnál kisebb súlyú csomagokat nem fognak az állomásokon felvenni, mert ezek szállítását a posta fogja elvégezni.

### Paula Wessely filmje?

— Január 31-ig lehet a lakókat bejelenteni. Mint annak idején jelentettük, minden háziulajdonos köteles lakóiról kimutatást benyújtani a pénzügyigazgatóságon. Ennek végső határideje január 31. Így tehát azok, akik a kimutatás benyújtását eddig elmulasztották, a táblázatot még szombaton és hétfőn beterjeszthetik a pénzügyigazgatóságon.

— A gyakran visszatérő fejfájás, szédülés és szívdobogás nagyon sok esetben megszűnik, ha napoként reggel éhgyomorrra és esetleg este lefekvés előtt is egy-egy fél pohárynyi természetes „Ferenc József” keserűvizet iszunk. Kérdezze meg orvosát.

— Felülvizsgálják a névrománosításokat. Az „Informația” című lap értesítése szerint a kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy az utolsó husz évben engedélyezett névrománosításokat felülvizsgálja. A jövőben nem engedi meg, hogy nemrománok történelmi neveket vegyenek fel. Valószínűleg olyan rendelet is készül, mely megtiltja, hogy az újságírók árneveket használjanak.

### Önismeret



— Kérem, igazgató ur, mit akar ez a Kovács ur; állandóan azt klabálja, hogy „Maga csaló, maga zshivány!”

— Adja csak ide, kisasszony, a hallgatót. Az illető velem akar beszélni...

## 90 százalék

A liberálistáji Viltorul közlése szerint — amint legutóbbi számunkban ismertettük, — az elmúlt évben 30 ezer hektár föld cserélt gazdát Romániában s azok a birtokosok, akik Transilvaniában eladásra bocsátották földjeiket, kilencven százalékban a kisebbségek sorából kerültek ki.

Ugy hisszük, nem kell különösebben bizonygatnunk, hogy nem a jólét, hanem a szükség, az anyagi bajok száz változata készített a birtokost arra, hogy megváltjon földvagyontól. S ha ez így van, joggal tehetjük fel a kérdést: a kisebbségek annyi emlegetett jólétére világít-e a Viltorul adata, vagy lokozatos gazdasági leromlásukra? Félő szívvel állítjuk sorompóba e statisztikai kimutatást, mert tudjuk, hogy e kilencven százalékban megdöbbentően magas szám képviseli a földtől megvált magyar birtokosokat, de mégis élnünk kell vele, fel kell sorakoztatnunk védelmünkre. A számok hideg valóságát a szavak és jelszavak izzó gomolygásával szemben. Mert egy látszólag igénytelen adatocská néha többet mond mérőfogó érveléseknél.

— Dolga Mircea temetése. Pénteken délután fél 3 órakor a Tribunal Axente uccai gyászházából kísérték utolsó útjára Dolga Mirceát. Ravatalát valóságos beborították a koszorúk, amiket az elhunyt barátai és tisztelői, valamint az egyes hatóságok küldöttek utolsó üdvözlésként. A gyászujított édesanyját az elhunyt barátainak támogató karjai vezették a gyászház előtti ravatalhoz, ahol Turic Catus görög-keleti lelkész rövid beszédben bucsuztatta Dolga Mirceát. A gyászszertartás befejezése után a rendőrség hangjai mellett indult meg a végeláthatatlan menet az Eternitatea-felsőtemető felé, ahol végső pihenőre helyezték a tragikus módon elhunyt volt ipartestületi titkárát. A temetésen a barátokon kívül a Munkakamara tisztviselői kara teljes számban és az iparos vezető férfiak nagy számban jelentek meg. A temetőben dr. Vladislav Cornel a munkakamara tisztviselői nevében, utána a barátok nevében bucsuztatták, majd pedig Stengár-Demian Sava veft néhány keresetlen szóval bucsut a közszereplőknek övendett Dolga Mirceától.

— Sztrájk a Népszövetség ellen. Jeruzsálemből jelentik: A Népszövetség új ülészakájának megnyitása alkalmából az alexandrettei szandzsák török lakossága általános sztrájkba lépett.

### Első éjszaka...

— Információs iroda szegénysorsu zsidók részére. A zsidó párt aradi tagozata a zsidó nemzeti szövetség helyiségében (Avram Iancu-tér 1 szám. II. em.) hétfőtől kezdve tájékoztató irodát nyit, amely naponta délelőtt 9-től 1 óráig és délután 4-től 6 óráig szegénysorsu zsidók részére ingyenes felvilágosítással szolgál az állampolgárság felülvizsgálata ügyében. Ezzel szemben sem az aradi neológ hitközség, sem más zsidó szervezet jogvédő irodát nem nyitott.

— Sváb kulturbál lesz ma Sírja-Világoson. Sírja-Világosról jelentik: A német sváb kulturgylet január 29-én, szombaton este nagyszabásu bált rendez a Sírja-világosi Raab-vendéglőben. A bál iránt, környékszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg.

— A Páncota—pankotai katolikus leányegylet sikerült műsoros táncestélye. Páncota—Pankotáról jelentik: Páncota—pankotai római katolikus leányegylet nagyszerű műsoros táncestélyt rendezett a „Dacia” összes termeiben. A község kiváló műkedvelői a „Harangzugás” című szimfoni előadásával szórakoztatták a nagyszámú közönséget. A kitűnő előadás keretében 35 leány szerepelt. A darab főszereplői: Stefula Margit, Duffek Piri, Kasztel Margit, Kaiser Péterné, akik kivétel nélkül nagy sikert arattak. Az előadás után reggelig tartó tánc volt. A hangulatos mulatság résztvevői közül a következők neveit sikerült feljegyezni: Schusztar, Tamás római kat. plébános, Duffek Jánosné, Wagner Károlyné, dr. Rosti Rezsóné, Duffek Andorné, Kienitz Józseika, Pehó Gusztávné, Brumer Ilka, Brumer Jónásné, Wolf Jánosné, Márton Sándorné, Morvai Dezsóné, Stéger Andrásné, Kovács Jánosné, Ditchen Antalné, Gombos Antalné, Waritz Ferencné, Waritz Sándorné, Palkó Lázárné, Könyz Mártonné, Badovics Kálmánné, Walter Gézáné, Babók Károlyné, Nádas Jánosné, dr. Krasztel, dr. Leder-mann. A bálzó lányok közül: Duffek Pirike, Wagner Piri, Márton Ilka, Ditchen Magdi, Burghardt Nusi, Bradian Livia, Riesz Aranka, Szabó Gyöngyi, Kovács Ica, Nádas Irénke, Stefula Margit, Wolf Rózi, Schmidt Gabi, Dietz Baba, Eberlein Bellus, neveit sikerült feljegyezni. A kitűnő rendezésért Kovács János kántortanítót, Stéger Andrást és Kienitz Józseikát illeti a dícséret.

# Legújabb jelentéseink:

## Drámai hangon beszédben kérte Rooseveltt a kongresszustól a hadügyi költségvetés emelését

**Génfből jelentik:** Eden angol külügyminiszter pénteken Micescu külügyminiszterrel tanácskozott. Lapjelentések szerint a két külügyminiszter a romániai zsidóság ügyében beadott petícióról tárgyalt.

**Washingtonból jelentik:** Roosevelt az Egyesült-Államok törvényhozásához intézett nemzetvédelmi előterjesztésében drámai hangon emlékszik meg a világhelyzetről, amely az Egyesült-Államokat arra készíti, hogy kivegye részét a fegyverkezési versenyből. Hangsúlyozza Roosevelt, hogy a fegyverkezési verseny példátlan méreteket ölt ezért mint a nemzeti védelem legfőbb parancsnoka indítatva érzi magát a leghatározottabb intézkedések megszavaztatására.

Különös figyelmet érdemel — állapítja meg az USA elnöke, — az a tény, hogy az emberiségnek közel egynegyede könyörtelen irtóhadjáratot folytat egymás kipusztítására. Az országok legfőbbjének népe, az emberiség túlnyomó többsége békét akar és ezt óhajtának azon országok polgárai is, amelyek egymás ellen hadat viselnek.

Eppen ezért az északamerikai Egyesült-Államok haderejének növelésére a következőket javasolja Roosevelt elnök: Hatalmazza fel a törvényhozás a szárazföldi haderőt, hogy 8,800.000 dollár értékben léghárító fegyvereket szerezzen be. Eb-

ből 6,800.000 dollár 1939. évre Irányzandó elő. Hatalmazza fel a törvényhozás a rendszer hadsereg szükségleteinek fedezését célzó összegek növelésére 450.000 dollár előirányozására a hadügyi kormányt. Irányozza elő a törvényhozás 6,080.000 dollárt hadianyag és elhárító gépek beszerzésére. Határozzák el 2,000.000 dollár előirányozását a hadsereg hiányos löszerkészleteinek fedezésére. Adják meg a felhatalmazást 2 csatahajó és 2 cirkáló megépítésére 1938. év folyamára. Adjon felhatalmazást a törvényhozás legfeljebb 15 millió dollárig terjedő összeg kiadására, újrendszerű „kishajók” kísérletszerű építésére. Javaslatának megerősítésére hangsúlyozza az elnök, hogy elkövetkeztnek látja az időt a háborus nyereszke-  
dés elleni törvényes intézkedések megszavazására, valamint arra, hogy gondoskodás történjék egy esetleges háború idejére a közterhek egyenlő elosztásáról. Ezek szerint Roosevelt költségvetési előirányzatai a jövő pénzügyi évre 29,000.000 dollárt tesznek ki. Egyébként ugyancsak most kerül tárgyalásra az ugynevezett Vonson-féle javaslat is, amely a tengeri haderőnek 20 százalékkal való emelését indítványozza és ehhez kéri a felhatalmazást és költségvetési előirányzat megszavazását.

## Rádólt álmában az izzó kályhára és belehalt sérüléseibe egy Siria—világosi agg kovácsmester

— Vizsgálat indult a tragikus szerencsétlenség felfedezésére —

**Siria—Világosról jelentik:** Megrendítő halálos szerencsétlenség történt Siria—Világos községben. Vuculescu Ludovic 74 esztendősen kovácsmester a kályha mellett elaludt. Az öreg kovácsmester álmában minden valóságosság szerint rádólt az áttüzsedett kályhára és így a ruhája meggyulladt. A szerencsétlen öreg-

ember kétségbeesett kiáltásaira a szomszédok siettek segítségére. Az öreg Vuculescu harmad fokú égési sebeket szenvedett, így nem lehetett megmenteni az életnek. Öt napos kínos haláltusa után meghalt. A különös haláleset ügyében az illetékes hatóságok megindították az erélyes vizsgálatot.

## Ardelean Teodor, az aradi Munkakamara új kormánybiztosa elfoglalta hivatalát

Az Aradi Közlöny egyik legutóbbi számában megemlékeztünk arról, hogy a munkügyi miniszter az aradi munkakamara kormánybiztosává Ardelean Teodort nevezte ki. Az új kormánybiztos hosszú ideig működött mint iskolaigazgató és a világháborúban mint légionárius harcolt. Tartalékos kapitány és a Steaua Romaniei, valamint a Regele Ferdinand rendek tulajdonosa. A háború után Aradon ő szervezte meg Bardossy ezredessel együtt a hadkiegészítő parancsnokságot. Ardelean Teodor már megjelent a munkakamarában hivatalosa teljesítésének megkezdése végett.

— **Fizetik a hadlőzvegyeket.** A pénzügyigazgatóság értesítése szerint a hadlőzvegyeket és hadiárvékat a mai naptól kezdve fizetik.

— **Felhívás az állatbarátokhoz.** Az alakulóban levő aradi állatvédő egyesület szervezőbizottsága, melyben többek között a következők foglalnak helyet: Popescu Gh., Petre munkügyi vezérfelügyelő, dr. Lusztférenc főorvos, Grecu Pavel gazdasági felügyelő, Lakatos Aladár bankigazgató, dr. Löbl főállatorvos, dr. Balogh Andor nőorvos, Bene Emil, Faix Jaques, lapunk utján kéri fel az állatbarátokat, kiket a szervezőknek nem volt alkalmuk személyesen felkeresni, hogy az 1938. január 30-án d. e. 10 órakor, a „Dacia” különtermében megtartandó alakuló közgyűlésen minél nagyobb számban vegyenek részt. Az egyesület szép és erkölcsnemesítő céljait csakis úgy tudja elérni, ha minél számosabban sorakoznak zászlói alá és megjelenésükkel erkölcsileg hathatósan támogatják az állatvédő egyesületet, célkitűzéseiben. A közgyűlés tárgysorozatán a választmány, valamint a tisztikar megválasztása szerepel.

— **Dr. Miron Butariut,** az aradi ifjabb ügyvédi kar tehetséges tagját a Mocioni-uradalom ügyészévé nevezték ki.

— **Ping-pong verseny az SGA-ban.** Szombat este 8 órai kezdettel igen nivósan ígérkező klubközi ping-pong verseny lesz a tornaegyesület helyiségének nagytermében. Ezúttal a CAA csapata viszonozza a tornászok vendégjátékát. A versenyen a két egyesület tagjait és a vendégeket is szívesen látják. Belépődíj nincs.

— **Kulcsár Kálmán előadása a Kőlcsey Egyesület vasárnapi irodalmi délutánján** időszerűen éredek a szülőknek és mindkét nembeli gyermekeknek. „A humor a nevelésben” a műsorban jelzett címe a paptanár előadásának. A humor az érett emberi léleknek legértékesebb tulajdonsága, azt kívánja tehát az előadó előre jelezni, hogy az eredményes jó neveléshez a nevelő szülők és tanítók legkülönb erői szükségesek. A Kőlcsey-előadások közönsége előnyösen ismeri Kulcsár Kálmán irodalmi és filozófiai olvasottságát és hatásos előadóképességét, azért biztosan nagy hallgatósága lesz a szülők és az ifjúság köréből. Az ő lélekboncoló fejtetései értékesen fogják befecsközni azt a szemléltető magyar irodalmi nevelést, melyet az Ady emlékeztetőre összeállított műsorszámok jelentenek. Fischer Aladár beszédjében, Úrmösi Jenő szavalókarában és Bakó Lászlóné énekében. A Kulturpalotában vasárnap délután 5 órakor kezdődő előadás ingyenes a Kőlcsey Egyesület minden tagjának, aki kiváltotta vagy az előadás előtt a pénztárnál kiváltja félévi igazolványát. A középiskolai tanulók mint mindig, szívesen fogadott vendégei a Kőlcsey Egyesületnek a vasárnapi előadásra.

### INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

FÖLDES gyógyszer-tár, Str. Eminescu  
KÁRPÁTI gyógyszer-tár, Bul. Reg. Ferdinand  
ROZSNYAI gyógyszer-tár, Piața Avram Iancu  
(Tel. 15-00)

## Ösztönözze renyhe beolt munkára

...és évekkel fiatalabbnak fogja magát érezni

Belől 9 méter hosszúak. Ha nem ürülnek ki naponta, úgy összegyűlnek a hulladékok, amelyek hamarosan átalakulnak mérgekké és savakká és megmérgezik vérkeringését. Bágyadtnak érzi magát. Fej- vagy hátfájást kap. Reuma és még vagy fél tucat egyéb betegség támadhatja meg.

De állapotán nem segít drasztikus használt szedése, hanem szedjen minden reggel "kis adag" Kruschen sót, amely újra neveli beleit és lassan arra szoktatja, hogy újra rendszeresen dolgozzanak.

Miután még csak az első üveg felét szedte be, már is egészen más embernek érzi magát. Szemel újra élénkebben rágyog-nak, bőre tisztább lesz, járása ruganyos - 10 évvel fiatalabbnak érzi magát. Végül is hatalmába keríti a Kruschen-közérzet.

A nagy üveg ára 95 lei, a kis üvegé 60 lei.

## A színház műsora

### „Esernyős király” (Bemutató az aradi színházban)

Ralf Benatzky csipkefinomságú muzsikája ad kitünő keretet az „Esernyős király” helyzetkomikumában ugyancsak bővelkedő szövegének. A karrikaturának szánt darab, kitünő operettnek bizonyul és a rendkívül mulatságos jelenetek halmozásai százszerű közönségikert jelentenek. Az „Esernyős király” és a körülötte előforduló diplomata ügyes kézzel megrajzolt alakok, s az operett, mely körülbelül hároméves multra tekinthet vissza, sokkal közelebb áll hozzánk, mint a ma divatos lélek nélküli szokványos zenés-operettek, vagy revük. Nálunk a darab premierjén szokatlannul gyorsan melegegett fel a közönség és hálás tapsal jutalmazta a színészek teljesítményét, mellyel hozzáértő módon oldották meg szerepeiket és kihozták azt amit a szerző akart. A szöveghez kitérően alkalmazkodó muzsika, fűlbemászó dalok — Ralf Benatzkyt, a nagyszerű zeneszerzőt igazolják.

A darab szereplői, a betegsége óta először fellépő kitünő Krémer Mancival az élen elsőrangú teljesítményt nyújtottak. Gábor Mara, Dálnoki Dudus, Kozma Hugó, Horváth László, Badóczy István, Szendrey Misi, Némethi István és a többiek sok tapsot arattak a mai premieren. A zenekart Szabó Ica mesterien vezényelte. (—)

## A színház hírei

\* A színházi iroda hírei. Ma este 9 órakor „Esernyős király” operettelőadás, másodszor. Ralf Benatzky nagyszerű operettjének a főszerepeit Krémer Manci, Gábor Mara, Dálnoki Dudus, Mátyás Rózi, Horváth László, Badóczy István, Karácsonyi Miklós, Szabadkai Miklós, Kozma Hugó játsszák. A teljes zenekart Szabó Ica vezényli.

\* Ma délután 5 órai kezdettel: „Gyertyafény-nél”. Szánthó—Szechen operettművészet, Gábor Marával a fő női szerepben. Olcsó helyárral.

## A színház heti műsora:

Szombat délután 5 órakor: „Gyertyafény-nél”, operett, Gábor Marával, olcsó helyárral.

Szombat este 9 órakor: „Esernyős király”, operett, másodszor.

Vasárnap délután 3 órakor: „Mágnás Miska”, operett, olcsó helyárral.

Vasárnap délután 6 órakor: „Sárgapitykés közlegény”, operett.

Vasárnap este 9 órakor: „Cigányprimás”, operett.

— A tornaegyesület turista-osztálya vasárnap reggel a 8 órai villamossal Podgoria-hoz aljai turát indít, melynek utiránya a villamoson lesz megbeszélve. Visszatérés este 9 órakor.

# SPORT KÖZLÖNY

Nyilatkoztak a „hivatalosok“:

## Egyetlen tizenkettes csoportban bonyolítják le ősztől a nemzeti bajnokságot

— Február 26-án: Venus—Juventus mérkőzéssel indul az idény —

Bucuresti. Az „ad hoc“ bizottság, amely még a múlt héten olvégezte munkáját, megjelentette jelentését és most már hivatalosan is nyilatkoztatták, hogy ősztől egy csoportban tizenkettes létszámmal bonyolítják le a nemzeti bajnokságot. Az is bizonyos, hogy a B) ligában négy csoportban fognak játszani és minden egyes csoportnak 10 tagja lesz, továbbá, hogy a C) ligákat felosztják és a C) ligákban szereplő csapatokat visszautalják az illető kerületi bajnokságokba.

Az új tizenkettes csoport megalakítására vonatkozóan újabb javaslat látott napvilágot, amely igen érdekesen kívánja összehozni őszi a nemzeti bajnokság első csoportját. A

tervezet szerint a jelenlegi két csoport 5—5 első helyezette minden további nélkül bekerül az új csoportba, a két hatodik, valamint a B) ligák két bajnoka egymásközött selejtezőt bonyolít le és innen kikerülő két csapat egészíti ki az új A) ligát. Ezzel szemben a jelenlegi két csoport 7, 8, 9 és 10-ik helyezettei, valamint a fenti selejtező két vesztes csapata minden további nélkül a B) ligába kerül.

Megállapítást nyert egyben az is, hogy a nemzeti bajnokságot tavasszal már február 26-án, szombaton kezdik meg és pedig első mérkőzésként a Juventus—Venus összecsapást bonyolítják le.

## Gazdag atletikai program 1928-ban

Bucurestiből jelentik: Az országos atletikai szövetség tegnapi ülésén összeállították a nemzetközi atletikai műsort, amely négy nagyobb állomást tartalmaz. Ezek a következők:

Május 29: Románia—Törökország.

Július 31: Románia—Lengyelország.

Augusztus 24: Balkán játékok.

Szeptember 2: Románia—Ausztria.

A nemzetközi mérkőzéseken kívül számos országos verseny teszi változatossá az idei atletikai szezon.

## SGA.—CAA. revansjellegű asztali tenisz mérkőzés

Az elmúlt héten lebonyolított asztali teniszverseny revansaként a két csapat szombaton este 8 órai kezdettel revansot játszik ezúttal az SGA klubhelyiségében. Az ötös csapatverseny rendkívül érdekesnek ígérkezik és míg a tornászok előreláthatólag változatlanul Pilcz, Deutsch, Klein, Junger, Jegdics összetételben állnak fel, addig a CAA összetétele minden valószínűség szerint a következő lesz: Prokopetz, Praszler, Aszódi, Kárpáti, Török.

## 5350 kilométert repültek

# 14 óra alatt Rómából Rio de Janeiro-ig a „zöld egerek“

Vannak akik a rekordkísérleteket örökségnek tartják, nem becsülik sokra és azt hangoztatják, semmi különösebb értéke nincs, mert nem csak az ember, hanem inkább a gép végzi el a nagyobb, a dicséretesebb részt. Szerencse, hogy az emberi fejlődés szolgálatába állított gépek, a sebesség, a tér és idő leküzdésére állandóan készen álló modern csodák, mindig megtalálják azokat a férfiakat, akik megbizonyítják, hogy a gép mellé még hihetetlen akarat is kell, hogy rekordkísérlet sikerüljön.

Az olasz repülőraj „Zöld egerei“ hihetetlen teljesítőképességgel megmutatták, hogy a motor mire képes. A motor és az ember. Tulajdonképpen az ügy katonai jelentőségén, amelyet e helyen nem célunk tárgyalni, az olasz motorgyártás olyan fensőbbségéről tett tanúságot a repülőraj, amelyre felfigyelt az egész világ, ahol a motorok iránti rajongás él az emberekben.

Három olasz repülőgép, amelynek ugynevezett széria gyártmányu Alfa-Romeo motorja volt,

O Fuzionált Craiova két vezető csapata. Régióta huzódó tárgyalások fejeződtek be eredményesen: tegnap véglegesítették a fuziót a Craiu Iovan és Rovine Gravița csapatai és az új alakulat az FC Craiova nevet vette fel. Ezzel kapcsolatban jegyzőkönyvet készítettek, amelyet a szövetség elé terjesztenek jóváhagyás végett és az új egyesület a nemzeti bajnokság B) csoportjának keleti osztályában fog szerepelni, ami annyit jelent, hogy a Rovine Gravița, amely a nyugati alosztályban szerepelt, megszűnt.

O Ötven százalékkal kevesebb bevétel! Most készült el a statisztika, amely a nemzeti bajnoki mérkőzések anyagi oldalát világítja meg. A kimutatás szerint az 1937-38. bajnoki év első felében a bevételek éppen hogy elérik az 1936-37. év hasonló szakaszának 50 százalékát. Az egyesületek helyzete általában a lehető legsiralmasabb.

O MEGÁLLAPÍTOTTÁK A SZÖVETSÉGI KÖZGYŰLÉS IDŐPONTJÁT. Az FRFA közgyűlésének időpontját az illetékesek február 17-ére tűzték ki, míg a Comitutul Federal február 16-án és 18-án tart ülést. A szövetségi közgyűlés hozza meg a döntést a nemzeti bajnokság új beosztása ügyében.

O Bellák kiesett. A londoni asztali tenisz világbajnoki versenyen az egyéni versenyben az egyik legnevesebb magyar versenyző, Bellák, kiesett. Az amerikai Mc Clure 13:21, 19:21, 21:18, 21:19, 21:13 arányban győzte le Bellákot.

O A csehszlovák labdarúgó szövetség múlt évi évkönyve szerint Csehszlovákiában 107.169 leigazolt játékos van, melyből a tulajdonképeni cseh szövetség játékosainak száma 75.574, a magyar szövetségé 5839 és a német szövetségé 25.756.

## 14 óra alatt berepült 5350 kilométert.

A gépek katonai bombavetőrepülőgépek. Olyanok, amelynek döntő szerepe egy háborúban vitán felül áll. Azé a győzelem, ahol a gyorsabb bombavető repülőgépek dolgoznak. Erre még nem volt példa, hogy széria gépek, nem pedig, amelyeket külön rekordkísérletre építettek, ilyen bámulatos teljesítőképességet bizonyítottak volna be.

A három gép bravurjáról már értesült az olvasó lapunk hasábjairól. Bisco ezredes, Moscatelli százados és Mussolini Bruno főhadnagy vezették a három gépet, amely Dakarból átrepülve a Szahara sivatag egy részét és a tenger felett áthaladva Rio de Janeiroba simán leszálltak. A távirati jelentésekből megtudtuk, hogy Moscatelli százados gépe Natálban leszállt, mert a gép légszavarán valami hibát vett észre, de a jelentéktelen hibát megjavították és a százados is minden baj nélkül elérte Brazília fővárosát.

Természetesen az olasz nép nemzeti ügyet

csinált ebből a repülőbravurokból, különösen azért, mert a Duce fia is résztvett a vakmerő kísérlet végrehajtásában. Nemzeti ügy ezért is, mert a repüléstudományt felhívták ismét az olasz gépekre és arra, hogy eddig

a leggyorsabb katonai gépek felett az olasz hadsereg rendelkezik.

Fel kell figyelni azért is, mert kell, hogy legyen ennek a teljesítménynek egy másik oldala is, amelyről nem feledkezünk meg a világsajtó és egyetlen érző ember sem: a gyorsjáratú gépek közelebb hozzák a világrészeket egymáshoz.

Most a „zöld egerek“ felé száll mindazoknak figyelme, akik a beteg, vajdó világ ezer problémája közben is tudnak lelkesedni még a legyszerű motorteljesítményekért. Mert az olasz bombarepülőgépek utjukon nem dobtak bombát és jól esik így venni, hogy a fenyegető vad légörvényekkel teli ismeretlen légi uton 14 óra alatt 5350 kilométert repülni leszállás nélkül tenger és homoksvatag felett nagy és figyelemreméltó dolog.

Különösen akkor, ha figyelembe vesszük azt a jelentést, hogy a bombavető repülőgépek kitünően sikerült útján felbuzdulva rendszeres légijáratot létesítenek ezzel a típusú géppel Róma és Rio de Janeiro között...

Az Alfa-Romeo motorjának bugása és büszke szárnyalása így a haladás, az emberek és világrészek közelebb hozását érte el.

## A táblai vádtanács elrendelte ifj. Gyergyai Árpád szabadlábra helyezését

Vizsgálat indult, hogy ittas volt-e az elgázolt kerékpáros

Oradea—Nagyváradról jelentik: Megirtuk, hogy Gyergyai Árpád dr., az ismert Cluj—kolozsvári orvosprofesszor fiát Oradea—Nagyváradon autógázolás miatt letartóztatták és a törvényszéki vádtanács elrendelte a 30 napos vizsgálati fogságot. A határozat ellen Gyergyai a táblai vádtanácshoz fellebbezett, amely csütörtök délelőtti döntésében elrendelte a letartóztatott urifüi szabadlábra helyezését. Negrea Teodort, az autógázolás áldozatát egyébként felboncolták és a belső részeit bekiülték a fővárosi vegyvizsgáló intézetbe, miután felmerült a gyanu, hogy részeg állapotban haladt kerékpárján, amikor a gépkocsi elütötte.

## A Magyar Párt felhívása választó polgáraihoz

Felhívjuk azokat a polgártársainkat, akiknek választói joga még nincs rendezve, hogy sürgősen jelentkezzenek a Pártirodában, Str. V. Goldis 8. szám alatt délelőtt 9—1 óráig.

### JELENTKEZZENEK:

1. Mindazok, akiknek volt választói joguk és azt gyakorolták is, de valami okból töröltettek, vagy kimaradtak a választói jegyzékből.

2. Mindazok, akik ezideig nem rendelkeztek választói joggal és a választói névjegyzékbe nem voltak felvéve.

3. Azok, akik 21-ik életévüket az idén, vagy tavaly betöltötték, de választói joguk eddig elintézte nem volt.

4. Mindazok a 21-ik életévüket betöltött, férleztet, vagy hajadon hölgyek, akiknek polgári iskolai, vagy más középiskolai végzettségük van. Mindazok az állami, megyei és községi tisztviselők és nyugdíjasok, valamint hadiözvegyek, kintüntetett és kulturális, vagy jótékonyképzésű egyesületi vezető hölgyek, akiknek ezideig a választói joguk nem nyert elintéztést.

5. Mindazok a 25-ik életévüket betöltött és mezőgazdasági adót fizető földművesek, akiknek mezőgazdasági kamarai választói joguk nem volt meg.

AZ ARADI MAGYAR PÁRT ELNÖKSÉGE

## Hirdessen

az Aradi Közlöny-ben



# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Kedvező eredménnyel zárultak a román—magyar kereskedelmi tárgyalások

— Uj rendszer az exportált fa-áru ellenértékének kifizetésénél —

Bucurestiben befejeződtek az országunk s Magyarország között folyt kereskedelmi jellegű tárgyalások. A tanácskozások során sikerült elhárítani számos olyan akadályt, amely eddig a két ország közötti kereskedelmi kapcsolatok kedvezőbb kifejlődésének útjában állott. A most aláírt jegyzőkönyv elősegíti az 1937 július 14-én aláírt fizetési egyezmény kifogástalan alkalmazását. A magyar küldöttség már el is utazott Budapestre, hogy ott a magyar kormányt jelentést tegyen a tárgyalások kedvező lefolyásáról.

Tudvalevőleg már régebben egy vegyes kereskedelmi bizottság alakult annak érdekében, hogy a két ország közötti kereskedelmi kapcsolatok kedvező és előnyös kifejlődésére ügyeljen és a napokban tartott megbeszélések ennek a bizottságnak keretében folytak le.

Az egyik legfontosabb megoldásra került kérdés a fűrészelt fa-áru kifizetésének rendezése volt. A magyar küldöttség rávilágított arra, hogy azok a magyar importőrök, akik tőlünk közvetítők közbenjöttével vásárolják az árut, ki kell fizessék az áru számlájának teljes összegét az exportőrök számlájára, anélkül

hogy ebből az összegből előzetesen levonhatnák a közvetítőnek járó díjazást, valamint a költségeket. Ez azért történt így, mert a Banca Naționala mellett működő árelenőrző bizottság csak az exportált áru bruttó értékét feltüntető számlát láttatja. A magyar küldöttség rávilágított arra, hogy ilyen körülmények között a romániai exportőrök arra kényszerülnek majd, hogy leiben visszaadják a magyar importőröknek a bizományi jutalékot, költőseget, rabatot, amelyet az említett bizottság nem ismert el, ugyanez azonban a magyar importőrök számára ez a helyzet rendkívül kedvezőtlen.

A most lefolyt bucuresti-i tárgyalásokon ezt a rendszert módosították és úgy határoztak, hogy a jövőben a bizományosokat felhatalmazták arra, hogy ezek azonnal levonják a számlák összegéből a jutalékot, valamint a szerződésben foglalt költségeket. Ez a levonás azonban semmiesetre sem haladhatja meg a számlában foglalt összeg hét százalékát.

A tanácskozások során egyébként beavatóttak szerint ipari befektetésekről is tárgyaltak és kedvező megoldásra jutottak.



„OLLA” Preservatív a legmegbízhatóbb óvszer  
Többször kitüntetve arany éremmel. Legújabb  
az 1969701 számú amerikai Patentet nyerte.

dökkel a vámtarifa, valamint az adókvetési rendszer módosításáról. A kereskedőket is felszólítjuk, hogy támogassák a kormány munkáját a „Románok Romániája” megvalósítása érdekében.

D. R. Ioanțescu földművelésügyi miniszter beszédében a következőket mondta:

— A kormány a tisztességes kereskedelmet akarja támogatni. A becsületes kereskedelem pedig csak a nyugalom és a rend korszakában fejlődhetik. A becsületes kereskedelemnek főképpen biztonság kell. Ezért a román faji eredetű románok és más faji eredetű kisebbségek legyenek megnyugodva, mert a jelenlegi kormány a becsületes kereskedelmet támogatni fogja.

A közgyűlés végül elhatározta, hogy üdvözlő táviratot intéz Öfelsége II. Carol királyhoz.

## Megkezdtek a behozatali engedélyek kiadását

A külkereskedelmi igazgatóság megkezdte az első évnegyedre szóló behozatali engedélyek kiadását. A Banca Naționala közlése szerint az első évnegyedre szóló behozatali keret a kontingentálás alá eső áruk számára 3 milliárd, míg a kontingentálás alól kivont áruk számára másfélmilliárd lei. A legfelsőbb kontingentálási bizottság közölte a kereskedelemügyi miniszterhummal, hogy ezek az összegek túl alacsonyok és nem elégítik ki a piacot. Különösen a Németországból való behozatal csökken majd ebben az évnegyedben a Németországba irányuló kivitel erős visszaesése következtében és a behozatal alig lesz ötven százaléka az elmúlt évnegyed németországi behozatalának.

## Az aradi hetipiác árai

Az esős időjárás következtében gyenge hetipiác volt ma Aradon. Kevés felhozatal mellett a multheti árakkal szemben a termékek áraiban nem történt lényegesebb változás. A város által kiadott hivatalos árjegyzék az alábbi:

**Gabonapiác:** Buza q. 470—500, tengeri 240—260, árpa 380—400 lei.

**Állatvásár:** Szarvasmarha 13—15, borjú 20—23, sertés 20—23 lei volt kilonként élő-súlyban.

**Takarmanypiac:** Széna q. 120—130, lóhere 140—160, szalma 50—55 lei.

**Baromtipiac:** Kővér liba 240—320, sovány liba 120—150, kővér kacsa 130—180, sovány kacsa 60—90, tyúk 60—100, csirke 25—65, pulyka 160—280, gyöngytyúk 45—65 lei páronként, tojás darabja 2.20—2.30 lei.

**Tejtermékek:** Tej 5—6, tejfél 25—30 lei literenként, vaj 60—70, tehénturó 14—16 lei kilogramonként.

**Zöldségpiaç:** Hagyma 6—8, fokhagyma 6—8, burgonya 3—3.50, savanyu káposzta 10—12, spenót 2—2.50, lencse 8—12 lei kilonként, fejeskáposzta 8—14 darabja, retek darabja 1—2, levesbevaló zöldség kötegje 1—2 lei, toma 2—4, saláta 4—5 lei darabja.

**Gyümölcspiaç:** Alma 6—14, asztalszilva 12—14, héjas dió 10—13, hámozott dió 36—38, szilvalekvár 18—20 lei kilonként.

—Változatlan marad a buzakiviteli jutalom. A buzaértékesítő hivatal határozata értelmében a február 10-től március 10-ig terjedő időszakra a buzakiviteli jutalom változatlan marad, vagyis továbbra is 9330 lei lesz egy vagon liszt és 7000 lei egy vagon buza kiviteli jutalma.

## A kereskedői foglalkozás szabályozásáról nyilatkozott Gigurtu kereskedelemügyi miniszter

— Diszközgyűlést tartott a Sfatul Negustorese —

„Legyenek megnyugodva úgy a román,  
mint a kisebbségi kereskedők“

Mint annak idején jelentettük a Sfatul Negustorese, amely Niculescu-Ritz elnöklete alatt működik, egyesült a Sindicatul Alimentar (Élelmezési Szindikátus) szervezetével. Az egyesülést kimondó ünnepélyes közgyűlésen megjelentek Gigurtu ipar- és kereskedelemügyi miniszter, D. R. Ioanțescu földművelésügyi miniszter és Enescu pénzügyi alminiszter, valamint Popescu volt szenátor is.

Niculescu-Ritz elnök megnyitó beszédében annak a reményének adott kifejezést, hogy rövidesen sikerül szakítani az autarhia rendszerével és visszatérhetünk a kereskedelmi szabadsághoz.

Bennünket, — folytatta — elsősorban az foglalkoztat hogy a kereskedelem biztonságát kellőképpen megalapozzák és olyan gazdasági berendezést létesítsenek, amely megfelelő rendszabályokkal lehetetlenné teszi a tisztességtelen versenyt, valamint az országra veszedelmessé válható heterogén elemek beavatkozását a kereskedelemben. A kereskedelem az ipar- és kereskedelemügyi minisztériumtól gyakorlati és nemzeti intézkedéseket vár. Azokat kell előnyben részesíteni a kereskedelemben, akik állampolgárok. Az ország kereskedelme a kontingentálási illetékek egységesítését, a behozatali kvóták átvizsgálását, valamint a Kereskedelmi s Iparkamarák szövetsége által kidolgozott, a tisztességtelen verseny előjártásáról szóló törvénytervezet megszavazását kéri.

Gigurtu ipar- és kereskedelemügyi miniszter a kereskedelem fontos szerepéről beszélt és utalt arra, hogy a jelenlegi kormány tevékenységének előterében a nemzeti kérdés áll.

— A kereskedők ezért — mondotta a miniszter — nem elégedhetnek meg csupán az általuk gyakorolt kereskedelem szükségleteinek kielégítésével, hanem arra kell törekedniük, hogy azokat helyettesíthessék, akik a román kereskedők helyett elfoglalták. A leg-

teljesebb összetartásban kell működniük az önk szervezeteinek, hogy eleget tegyenek úgy a kereskedelem, mint a nemzeti parancs szükségleteinek.

— A kereskedői foglalkozás szabályozása — folytatta a miniszter — egyike azoknak a problémáknak amelyekkel elsősorban foglalkozniunk kell. Anélkül, hogy valamely állampolgár azon szabadságát korlátoznánk, hogy magának foglalkozást válasszon, arra kell törekednünk, hogy megfelelő intézkedésekkel segítjük elő azt, hogy azok, akik a kereskedelem környezetében növekedtek, jó kereskedőkké váljanak. Nagy szerep jut ezen a téren a kereskedelmi iskoláknak, egyben pedig a kereskedősegédek megfelelő képzéséről is gondoskodniunk kell. Ami a tisztességtelen versenyt illeti, nézetem szerint ez a kereskedői foglalkozás szabályozásával önmagától megoldódik. A kontingentálás terén egyik napról a másikra lényeges változtatásokat nem lehet eszközölni. Jelenlétem a kereskedelemügyi minisztérium élén azonban biztosíték arra, hogy a behozatali kvóták szétosztását igazságosan valósítjuk meg.

A miniszter beszédére Niculescu-Ritz elnök válaszolt, aki biztosította a kormány képviselőit, hogy a Sfatul Negustorese támogatja a kormány nemzeti jellegű törekvéseinek megvalósítását.

—A kereskedelem romanizálását — mondotta — azonban csak akkor lehet keresztülvinni, ha a román kereskedők számára megfelelő hiteleket biztosítanak. A kereskedelemnek egyik másik fontos kérdése a jelenlegi vámtételek felülvizsgálása. Ugyancsak módosítani kell az adózási rendszert a patenta fixa kiterjesztése által, ami egyben az állam pénzügyi szervezetének egyszerűsítését is jelentené.

Enescu pénzügyi alminiszter kijelentette, hogy a kormány hajlandó tárgyalni a kereske-

# Rádióműsor

— Romániai hírszámítás. —

SZOMBAT, JANUÁR 29.

**Bucuresti.** 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.15: Déli hangverseny. Operettzene gramofonlemezekon. A műsorban a következő zeneszerzők műveiből részletek: Joh. Strauss, Lincke, Planquette, Zeller, Massé, Friml, Lehár, Ganne. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: Román dízőzők gramofonlemezei. 15: Felolvasás. 17: Ora străjerilor. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: Táncczene gramofonlemezekon. 19: Valeriu Puscariu egyetemi tanár felolvasása. 19.15: Zenei előadás. 20.15: Mircea Eliade felolvasása. 20.30: A „Cotroceni” énekegyüttes hangversenye. Vezényel: I. Peiu. 21: Rádióüzenetek. 21.15: A rádió zenekarának szórakoztató hangversenye. Constantin Bobescu vezényletével. 22.30: Hírek. Sport. 22.45: A Frații Dumitrescu-zenekar hangversenye. Közvetítés a Splendid Parc-ból. 23.45: Hírek a külföld számára francia és német nyelven.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Bartóky József elbeszéléseiből. (Felolvasás). 11.45: Deák Ferenc szobrát ismerteti Mesterházy Jenő. 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó. 13.05: Mara Vasileva énekel. Bojanka Vasileva gondolkázik, zongorakísérettel. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 15.55: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyámhírek, piaci árák, élelmiszerárak. 17.15: Darukirály. János György meséje. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Mit üzen a rádió? 18.30: Egy óra táncczene. 19.30: Az öntözésről. 20: Dóczy-est Balázs Árpád előadása. Nagy Izabella és Pilszky Zsigmond énekel. Kísér Sári Elemér és cigányzenekara. 21: Közvetítés a Szegedi Városi Színházból: „Kati, gyere ki”. Operett három felvonásban, hét képből. Szövegét és zenéjét szerezte Farkas Imre. Az I. felv. után kb. 22.15: Hírek. A II. felv. után kb. 23.30: Időjárásjelentés. Az előadás után kb. 0.30: Rác Béla cigányzenekara muzsikál.

**Budapest II.** 18—18.25: Hanglemezek. 19—19.25: Mezőgazdasági felőra. 20—20.25: Világvárosok gazdasági élete. 20.30—20.55: Elek Artur műtörténeti előadása. 21—21.20: Hírek. 21.25—22.40: A rádió szalonzenekara. 22.45—23.45: Magyar vonóshármas.

VASÁRNAP, JANUÁR 30.

**Bucuresti.** 7.30—8.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny hanglemezekon, háztartási és orvosi tanácsok. 9.55: Vallásos óra. I. Harangszó. II. Istentisztelet. III. Szentbeszéd. 13: Pontos időjelzés, kulturális és sporthírek, vízállásjelentés. 13.15: A Grigoras Dinicu-zenekar déli hangversenye. 14.10: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 15: A falu órája. 18: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: A 21. gyalogezred katonazenekarának hangversenye. Vezényel: Stamatide főhadnagy. 19: Időszerűségek az orvoslásban. 19.15: Táncczene hanglemezekon. 20: A nemzet órája. 20.15: A táncczene folytatása. 20.30: Színműelőadás: „Răsvan si Vidra”. Irta B. P. Hașdeu (Rádiószin-

padra való alkalmazás). 21.30: Táncczene hanglemezekon. 22: Hírek. 22.10: Operett-részletek a rádiózenekar előadásában. Vezényel: Const. Bobescu. Énekel: Viorica Anghel. 22.30: Sporteredmények. 22.45: Az operett-részletek folytatása.

**Budapest I.** 10.30: Hírek. 11.30—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. A szentbeszédet Tóth Tihamér dr. mondja. 12.15—13.15: Evangélikus istentisztelet. 13.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 13.30: Magyar Szimfonikus Zenekar. Közben kb. 14.05: Hősírirok. Say Géza dr. előadása. 15: Hanglemezek. 16: Időszerű gazdasági tanácsadó. 16.45: A rádió szalonzenekara. 17.30: Selmec, az ősi bányaváros. 18: Horváth Rezső és cigányzenekara. 18.50: A családvédelem. Ravasz László előadása. 19.15: Szedő Miklós dr. dalokat énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor. 19.45: Amilyen az ember, olyan a beszéde. Kardeván Károly csevegése. 20.15: Szabó Kálmán jazzhármasa. 20.50: Sporteredmények. 21: „Szuhay”. Vigjáték három felvonásban. Irta Szalay László. 22.30: Hírek, sportesemények. 22.55: A Magyar Ökölvívó Szövetség csapattornái versenyének döntő mérkőzéséről. Beszélő Puhár István. (Viaszfelvétel). 23.40: A 2. honvédegyalozezred zenekara. 0.30: Lászlóffy Margit zongorázik. Éjjel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

**Budapest II.** 12.20—13.20: Hanglemezek. 16—16.35: A rádió szalonzenekara. 18.50—19.10: Hanglemezek. 19.15—19.40: A számarköhögés. 19.45—20.10: Hanglemezek. 20.15—20.40: Háztartásom Indiában. Germanus Gyuláné előadása. 21—21.20: Hírek. 21.30—22.25: Jazz-zenekar.

## Újabb könyvek

— Thorne Smith: „A felcserélt házaspár”. Új név kerül a magyar közönség elé. A fiatalon elhunyt amerikai Thorne Smith neve, aki egy csapásra lett népszerű, a newyorki Broadwayn. A „Felcserélt házaspár” c. regénye, melynek „Turnabout” volt eredeti címe, szerezte meg neki a sikert és a népszerűséget. Érdekes témájánál, hallatlanul groteszk és mulatságos jeleneteinél fogva, egyszerűen népszerű lett s magára irányította az amerikai közönség figyelmét. Magyarra Hegedüs Tibor dolgozta át a Nova öszi könyvpiac legvidámabb regényét. Az izléesen kiállított könyv a „Nova” sorozatában jelent meg.

— Fred Roberts: „A végvidék törvénye”. A vadnyugati történetek kiváló írója, Fred Roberts regénye, „A végvidék törvénye” újabb sikerrel gazdagította a magyar fordításokban megjelent irodalmi teljesítményeket. Ez a kiváló író a kalandor irodalmat mentesítette az előítéletektől és attól, amit általában ponyvának neveznek. A legtökéletesebb irodalmi meglátások, színes képek és a nyelvezet teljes kiforrottsága jellemzi könyveit, amelyekkel olyan páratlan világsikereket ért el, amilyenekre példa nem is volt az újabb irodalom történetében. Ez a regény minden tekintetben igazolja azt, hogy a kalandos regényekben is megtaláljuk az irodalmat és azokat a szépségeket, amelyet az olvasó jogosan meg is kívánhat. A könyv a NOVA irodalmi intézet kalandosregény-sorozatában jelent meg.

— Harmath Imre: „Lali”. A népszerű operettlibrettista és versíró, akinek néhány igen szép ko-

molyértékű költeményét és egy igen szellemes vigjátékát is ismerjük, alapos meglepetésben részesíti még azokat is, akik már régen tudják, hogy a könnyű kis slágerek mestere sokkal többre hivatott, mint az a műfaj, amellyel eddigi sikereit aratta. „Lali” című első regénye ugyangban, cselekményben, mint furcsa színeiben és különös gépfegyver-iramban meglepetés a nyári könyvpiacnak. Az 1913.-ik év boldog, valóban békés békevilágában születik meg „Lali”, egy rendőr fia, aki előttünk éli végig boldog, boldogtalan életét a világháború, forradalom, kommunizmus zűrzavarain, kaoszán keresztül egészen a mai napig. A rendkívül izgalmas, de helyenként hallatlanul mulatságos, kegyetlenül perszifáló, ostorozó regény végigvezeti az olvasót mindenben, ami egy mai embert érdekel. Ott vagyunk a nagy derbi futballmeccsen, a parlamentben, a Lánchid előtt a Karolyi-forradalom kitörése idején, a tőzsdén, a margitszigeti nagy vendéglőben, az operettszínház előtözeiben, a híres mulatóhelyen, mindenütt, ahol magunk is jártunk. Kulcsregény, de mégsem az, mert mindenki magára talál, de tulajdonképpen a barátját, a barátját ismeri meg a figurákban. Az izléeses kiállítású könyv a NOVA sorozatában jelent meg.

## 1933 évben ismét egy HAPAG szórakozási utazás!

6 HAPAG tavaszi utazás a Földközi tengerre és az Atlanti óceán szigeteire

7 HAPAG északi utazás (Izland, Spitzbergák, Norvégia, Keleti tenger)

Az összes szórakozási utak a „MILWAUKEE”, „ST. LOUIS” és „PATRIA” motoroshajókon lesznek megtéve.

Jelentkezés és prospektusok:



HAMBURG-AMERIKA LINE S. A. R.

képviselet: KÜNSTLER utazási iroda, Arad, Bul. Reg. Maria No. 24 — Telefon: 1086.

## APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei

### HAZASSÁG

Jó megjelenésű, intelligens, vagyonos unokahúgomat férjhez adnám magyar, vagy német megfelelő úriemberhez. Címeket „Vidéki” jelígre a kiadóba kérem. 604

### ALKALMAZÁS

Irodalmi gyakorlattal bíró fiatal, intelligens lány, aki románul perfektül ír és gépel, elhelyezkedést keres. Ajánlatokat „Szerény 2” jelígre a kiadóba kér.

Megbízható, főzítudó mindemest keresek 2 tagú családhoz azonnalra, vagy február 1-ére. Str. Cosbuc 34. 600

### OKTATÁS

Kereskedelmi VII. oszt., francia és németet jól bíró magántanuló leány kisebb tanulók oktatását vállalja. Címeket a kiadóba. 603

### LAKÁS

Kiadó különbejáratu, elegánsan butorozott két szoba, közvetlen fürdőszobával, esztétik két személy részére. Str. Th. Ciontea 22., földszint jobbra. 607

Azonnan kiadó butorozva, konyhabutorral, kétszoba, konyha, fürdőszobás lakás. Arad, Str. Eminescu, Ortutay-palota. Bővebbet Schwartz, Arad, Str. Ioșif Vulcan 10. 608

Garcon lakást, modernet, keresek sürgősen, február 1-re. Jelíge: „Pontos fizető”. 594

### VÉTEL, ELADÁS

Stráfkocsit megvételre keresek. Stern Lipót, „Gloria” szikvizgyár, Bul. Carol 71., telefon 2555. 601

### ÜZLET

Brasovban nyíló műszaki és fotóüzlethez tőkét keres keresztny szakember, társas alapon is. Leveleket 200 ezer lei jelígre a kiadóba kér. 590

### KÖLÖNFÉLÉK

Farkaskutya, kisdövész, fiatal nőstény elveszett. Megtaláló jutalom ellenében adja le Bul. Carol 18., I em., vagy a házmesterhez. 588

Zongorát kölcsön vennék egy estére, 200 lejt fizetek. Címeket a Comisio-üzletbe kérek. Dacia-kávéház mellett. 605

## Halálozás

elutazás, költözködésből kifolyólag, veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlásholmit, — Vásárolok lakásban és padláson heverő bármilyen mű felesleges holmit, lim-lomot stb. Vidékre is megyek. Címeket az Aradi Közlöny kiadóba, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gojdu-uca 5 Steiner Sándor.

## Főtérre nyíló uccában

kétemeletes ház 3-4 szobás, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 200 ezer lei évi bérjövődellel 2.100.000 leiert.

## Lőrincz

Ingatlaniroda Arad, Eminescu-uca 8 sz.

Felelős kiadó: NEMEDY GÁBOR